Ն 2293

1885 ՄԱՐՏ 30 ՇԱԲԱԹ

ՏՕԳՈՒԶՈՒՆՃԸ ՕԷՆԷ

ԹԷՐՃԷՄԱՆԸ ԷՖԵՆԴԻ

ՄԷՎԱՏՏԸ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԻՅԷ

ՎԷ ՍԱՒԻԼԷՅԻ ՃԱՄԻ ԵՎԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԷ ՓԻՈՒԼԸՐԸ

Մէջիլիսէ 20 գրուշտան

ՍԹԱՄՊՈՒԼ ԻՋԻՒՆ

Պիր սէնէլիք	200 ղրշ.
Ալթը այլըգ	105 »
Իւշ այլըգ	55 »

ՎԻԼԱՅԱԹ ԻՋԻՒՆ

Բօսթա իլէ իրսալ օլունաճագլար իշիւն

Պիր սէնէլիք	240 ղրշ.
Ալթը այլըգ	125 »

40 ԲԱՐԱ

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

Պէհէր սաթրը իշիւն

1 վէ 2 վէ 3 ինճի սահիֆէյէ . . . 5 ղրշ.
Ճիւնճիւ սահիֆէյէ . . . . . 2 »

ԻԽԹԱՐ. Պանգա, Ներքէթ վէ Ղուզուրը սարրաֆիկէյէ այիտ իլանաթ.

2 վէ 3 ճիւնճիւ սահիֆէլէրէ . . . 6 ղրշ.
Ճիւնճիւ սահիֆէյէ . . . . . 4 »

Զիյատէ միւտաէթ իշիւն իլանաթա այլը բազարլըգ օլուր։

Մէվատը նաֆիսյա տայիր սէնէլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ ատրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ տըր։

ԿԻԻՆԻԻ ԿԷԶՄԻՇ Ն 5 ՂՈՒՐՈՒՇ

Իտարէխանէսի, հէյէթը թահրիրիյէսի վէ մաթպաասը, Սթամպուլում Պապը Ալի ճատտէսինտէ Նումէրո 20 խանէսէ տիր։ — Կազէթանըն ումուրը իտարէ վէ թահրիրիյէսինէ այիտ քեաֆիֆէի մէվատա հագգընտա Միւտիրի կազէթա Տիգրան Ճիվէլէկեանա միւրաճաաթ օլունաճաղը կիպի, ջեաֆիֆէի մէջքեաթիյպին տախի անընն նամընա կէօնտէրիլմէսի իգթիզա իտէր։

ԿԻՆԻ ԻՒՔ ՀԱՎ ԱՏԻՍ

Տիւնքի կիւն սաաթ 2 պուլուգ բատտէլէրինտէ Շուէտ Գրալ վէ Գրալիցասը վէ բրէնս Լօժէն՝ մայէթլէրինտէ միհմանաար Ահմէտ բաշա օլտըղը վէ խաս ախբրտան թախսիս պուլբլան պիր արապայա վէ եավէր վէ մապէյն. ճիլէրի տիկէր պիր արապայա բաքիպ օլտրգլարը հալտէ Սթամպոլ թարաֆրնա կէչիպ, Ա.յասոֆիա, Սուլթան Ահմէտ վէ Սուլթան Պայազիտ վէ Սիւլէյմանիյէ ճամիլէրինի կէզտիքտէն վէ Սուլթան Ահմէտտէ քեահին սիլահխանէլի սէյր ու թամաշա էյլէտիքտէն սօնրա, Սթամպոլ եանկըն գուլէսինէ չըգմըշլար, վէ օրատան սաաթ 4 պուլուգտա սէֆարէթխանէյէ ավտէթ էյլէմիշլէր տիր։

Պատէհու Գրալիցա հազրէթլէրի՝ մայէթինտէ եավէրանը Շահանէտէն ճէմիլ վէ Հիւսնիւ պէյլէր վէ մայէթ չավուշլարը պուլունմըշը հալտէ, մայէթ գատնլարը վէ մէմուրլարը իլէ պէրապէր արապայարա բաքիպէն, բրբրէնս Շարլըն եավէրը հարպը օլուպ ախիրէն խասթա տիւշէն գօնթ Ռիբբինկին խաթրրը խաթիֆսար իշիւն Բրուսիա խասթախանէսինէ ազիմէթ իթմիշլէրտիր։

Տիւնքի ճումաա սէլամլըգը՝ Նիշան-թաշընտա քեահին թէշվիգիյէ ճամիսինտէ վուգու պուլտուղընտան։ Գրալ Օսգար հազրէթլէրի՝ բէսմը մէզգիւրը սէյր ու թամաշա իթմէք իւզրէ մէվճուտ մայէթիյլէ վէ միհմանտար Ահմէտ բաշա իլէ արապայարա բաքիպէն Նիշան-թաշընա միթէվէճճիհէ օլմուշ, վէ օէնատէ Գրալիցա հազրէթլէրի տախի բէսմը մէզգիւրտէ հազրը պուլունմագ իւզրէ Բրուսիա խասթախանէսինտէն հարէքէթ իթմիշ օլտուղընտան, Գրալ վէ Գրալիցա հազարաթը՝ Բանկալթիտէ Մէքթէպը հարպիյէ էօնիւնտէ միւլագը օլարագ, պիրլիքտէ սավպը մագսուտէ ազիմէթ իթմիշլէր տիր։

Ճամիի մէզգիւր բիշկեահընտա պիրի Գրալ վէ Գրալիցա հազարաթընա վէ տիկէրի մայէթլէրինտէքի զէվթա մախսուս օվագ իւզրէ զայէթ միւզէյլէն իւքի չատրը բէզգ իտիմիշ իտի։

Զաթը հազրէթը Բատիշահինին մէզգիւր չատրը էօնիւնէ միւվասէլէթլէրի վուգուբնտա, Գրալ վէ Գրալիցա՝ քէմալը Թաղիմէ չէքմէք իւզրէ զայէթ միւզէյլէն իւքի չատրը բէզգ իտիմիշ իտի։

Զաթը հազրէթը Բատիշահինին մէզգիւր չատրը էօնիւնէ միւվասէլէթլէրի վուգուբնտա, Գրալ վէ Գրալիցա՝ քէմալը Թաղիմէ չէքմէք իւզրէ զայէթ միւզէյլէն իւքի չատրը բէզգ իտիմիշ իտի։

Զաթը հազրէթը Բատիշահինին մէզգիւր չատրը էօնիւնէ միւվասէլէթլէրի վուգուբնտա, Գրալ վէ Գրալիցա հազարաթընա վէ տիկէրի մայէթլէրինտէքի զէվթա մախսուս օվագ

ԳԱՐԱՏԷՆԻՋՏԷ ԲՈՒՍԻԱՆԸՆ ՊԱՀՊԻՏՃԷ ՄԷՎԳԲԸՍԸ ՎԷ ՊԻՐ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՆԻՆ ԻՀԱԹՄԱԼՏԷՆ ՕԼԱՆ ԿԷՕՐԻՆԻՇԻ

(ՏԷ-Նէ Նէ-Ի-Ֆէ-Ղէ-Ն դէվ՝ Լէ Էէ՞՝)

Բուսիա տէվլէթինին Գարատէ-նիզտէ ինչա իթտիրմէքտէ օլտը-ղը մէզգիւր իւչ գըթա պաթթալ զըրհլըլարտան մաատա, իբի գը-թա տախի հաղրը Բէօֆէ-ղլարը պուլունմագտա իսէ տէ, պունլար ասլա Օտէսա լիմա-նընտան տիշարբէա չըգմայա ճէսարէթ իտէմէյիպ, լիմանը մէղ-քիւրուն գարա իսթիհքեամլարը նա պիր իլավէ մագամընտա, վէ սու եիւգիւնտէ իբի ատէտ տէօրթ քէօչէ գալէճընգլար սուրէթին-տէ, Օտէսանըն մուհաֆազասընա եարտրմ իթմէքտէն պաշգա պիր չէյ եարամազլար։

Պունլարըն արգասընտան կէլիր Գարատէնիզտէքի Բօսթա վաբօր Գումբանիասընըն 20 գրթա գա-տար վաբօրլարը, քի պունլար, նագլիյէ խրամէթինտէ, խապէր կէօթիւրիպ կէթիրմէյէ, վէ թիւճճար սէֆինէլէրի իւգէրինէ հիւճում իթմէքլիյէ գուլլանըլ-տըգտա, Բուսիա իչիւն ֆայիտէ-լի օլաճագլար տըր։

Մէգքիւր բօսթա վաբօրլարընը, բէք գըսսա պիր միւտտէթ զաբ-ֆընտա ուֆագ Գրիւբ թորլարը իլէ սիկիլանտրմագ գապի օ-լուպ, հաթթա իչէրինտէ էն զի-ատէ սէրի իւլ հարէքէ պուլու-նանլարը, քիչիւք թորբէտօ սան-տալլարը տախի թաչբեապիրիրլեր։

Գիւչիւք թորբէտօ սէֆինէլէ-րինէ կէլինճէ, Գարատէնիզտէ ագալի 60 գրթա գատար պու-լունուպ, պունլարընը նըսֆը։ իւս-թի աչըգ վէ անճագ սըրըգլա ու-գաթլան թորբէտօ իսթիմալինէ մուվաֆֆըգ հալտէ պուլունմագ-տա իսէլէր տէ, տիկէր նըսֆը, Հուայթհէտ թորբէտօլարը թա-չըմաեա միւգթէտիր տիրլեր։

Գարատէնիզտէ Բուսիա տէվլէ-թինին պահրիյէճէ էն պէօյիւք գուվվէթինի թէչքիլ իտէնլեր, էյան մալիք պուլունտըղը ալթը գրթա պիրինճի սընըֆ թորբէտօ սէֆինէլէրի տիրլեր։

Պունլար պիր պաչ 1000 միլ եօլ գաթ իտճէքէ սթիմէ մալիք պուլունճագլարընտան, կիւնլեր իլէ վէ քէնտի պաչլարընա եարը-նըղ օլարագ, տէնիզլերի տօլա-չապիրլեր։

Մէգքիւր թորբէտօ սէֆինէլէ-րինին պէհհերի տէրունինտէ, Նօր-տէնֆէլտ (սըգ սրգ աթէչ իտէն) թորլարատան մաատա, տէօրտէ գրթա տախի Հուայթհէտ թոր-բէտօլար պուլունմագտա տըր, վէ հինի հաճէթտէ պու թորբէտօ սէֆինէլէրի, բէք դիատէ սիւ-բաթլա եօլ ալապիլիրլեր։

Կերէք Կերչտէ, կերէք Նիգօ-լայէֆտէ, վէ կերէք Սէվասթօ-բօլտա, տէրհալ պիր մըգտար թորբէտօ սէֆինէլերի ինչասը ի-չիւն տէ թէքմիլ էտէվաթ տայի-մա հաղրտա սագլանմագտատըր։

Ազագ տէնիզի պօղազընտա պուլունան Կերչ լիմանընա զայէթ գուվվէթլի սուրէթտէ իսթիհ-քեամ վերիլմիշ օլուպ, եէրլի տէ-նիզ լաղըմլարը տախի վազ իտիլ-միշ օլտուղընտան, Ազագ տէնի-զինէ կիրմէք իչիւն կերչի չըդնա-յըպ կէչմէք, էօյլէ գօլայ պիր մուամէլէ օլամայաճագ տըր։

Ֆագաթ Ինկիլիզ տօնանմասը, եալընըզ Գարատէնիզտէ էյան մէվ-ճուտ պուլունան թորբէտօ սէֆի-նէլէրինէ գարշը ուղրաշմայա մէճ-պուր պուլունմուշ օլմաեաճագ տըր։

Բուսիանընը, Պալթիք տէնիզին-տէ տախի պիր չօգ թորբէտօ սանտալլարը պուլունմագտա տըր։ վէ պունլար չըմէնտրֆէր վաբ-թասը իլէ Մէվասթօբօլա վէ Նի-զօլայէֆէ նագլ օլունապիլիրլեր։

Պունտան մաատա, ուժում սէ-վահիլ պայու, եէրլի թորբէտօլար վէ տէնիզ լաղըմլարը իլէ մուհա-ֆազա իտիլմիշ, վէ հեր կիւն պունլարընը իւգէրինէ թալիմէր իճրա իտիլմէքտէ տիր։

Բուսլարընը էն զիատէ ալէագա իթմիշ օլտուգլարը տէնիզ լաղը-մը, Հէրց թապիր օլունան էլէք-թրիք թորբէտօսու օլուպ՝ թիւբ-քիայա գարշը վագը օլան սօն մուհարէպէլէրինտէ պունտան ազ չօգ իսթիֆատէ իթմիշլեր իտի։

Շիմտի Բուսլարընը, պու գապը-տէն օլան տէնիզ լաղըմլարընա պէօյիւք էմնիյէթլերի պուլու-նուպ, անլէրտէն բէք չօգ թէ-տարիք իթմիշլեր տիր։

Ֆագաթ մէգքիւր թորբէտօ-լարը պուլուպ եէրլերինտէն չը-գարմամըզ գապիլիպ պիր չէյ տէյիլ տիր, նասըլ քի սօն մու-հարէպէտէ Օսմանլըլար տախի Սիւննէ պօղազընտա վազ իտիլէն Բուս թորբէտօլարընը պուլուպ եէրլերինտէն գալարտրլար։

Պաթում լիմանը, Պէրլին Գօնկ-րէսի թարաֆընտան Բուսիայա վէրիլմէզտէն էվվէլ Օսմանլըլարընը էլինտէ պուլունմագտա իտի, վէ Բուսիա սէֆինէլերի, հինի մու-հարէպէտէ, Կերչին Շարգ ճիհէ-թինտէ սըղընապիլիճէք տիկէր պիր լիմանտան մահրում պու-լունմագտա իտիլէր։

Ֆագաթ չիմտի Պաթում տախի Կերչ կիպի Բուսլարընը էլինտէ միսթահքէմ պիր լիման օլմուշ օլտուղունտան, պիր տիշմէն գա-բագօլ սէֆինէլերի, սէվահիլին իբի ուճունտա տախի պիրէր բէր ճէսիմ միչքիլէ թէսատիֆ իտէճէքլէր տիր։

Վագա Բուսլարընը Պաթումտան տիշարը չըգարբլմալարընա ճահտ իտիլէճէյի աչիքեար օլուպ, պու խուսուսատա մուվաֆֆագբյէթ պուլունաճաղընա տա պէօյիւք իւմիտ վար տըր։

Էկէր Լազլարա, Բուսիա բէն-չէսինտէն գուրթարբլմալարընա տայիր պիր իւմիտ կէօսթէրիրիր իսէ, պունլարընը քեաֆֆէթէն ա-եագլանմալարը իհթիմալտէն տիր։ վէ հեր նէ գատար Բուլար Պա-թումու էլլէրինէ կէչիրտիքլերին-տէն պէրու, անընը տէնիզ ճիհէ-թինէ բէք զիեատ իհթիմամ վերմիշլեր իսէ տէ, պիր քէրրե ինկիլիզ տօնանմասը օրաեա վար-տըղընտա քէնտի գուվվէթինի կէօսթէրպիլիճէճի տէ իհթիմա-լին խարիճինտէ տէյիլ տիր։

Պիր քէրրե Օսմանլըլար ինկի-լիզլերէ միւթթէֆիգ պատուգլա-րընտա, Գավգասիատա էօյլէ պիր թէպէտտիւլի հալ հուսուլէ կէ-թիրիլէպիլիր քի, Բուսլար ա-լէթթաճիկ Աֆղանիսթան թարա-ֆընտան կէրի չէքիլմէէ, վէ պիր չօգ սէնէլէր իչիւն Շարգ մէսէլէ-սինի պիր սըրասընա գօյմագ իւգ-րէ չարթլարըմըզը գապուլէ մէճ-պուր օլուրլար։

Կէօրիւնիւչէ նագարէն ինկիլ-թէրրատա չէօյլէ պիր էֆքեար եարբլմըշ տըր քի, տէվլէթի Օս-մանլիյէնին գուվվէի ասքէրիյէսի սօն մուհարէպէտէ ինգրբազ պուլմուշ, վէ պիզիմ իլէ միւթ-թէֆիգ պուլունմաը խուսու-սունտա պէօյիւք պիր ֆայիտէսի կէօրիւլմէմէճէք տիր տէյի։

Պու էֆքեար բէք եանլըշ պիր էֆքեար տըր։

Տէվլէթի Օսմանիյէնին էօյլէ պիր ասքէրիճէ ինթիզամը պու-լունմագտա տըր քի, եալընըզ Ա-նատօլու ճիհէթինտէ բէք գօ-լայլըգա 80,000 եաթատ 90,000 ասքէրի չըգարապիլիր։ էլ վէրիր քի լաղմ կէլէն նագտ ագչէ թէ-տարիք օլունսուն։

Սօն մուհարէպէտէն պէրու, կէ-րէք զաթը հաղրէթի Շահանէլէ-րի վէ կէրէք Քէնտինին ասքէրի-ճէ միւչավիրլերի, Բուսիանընը պիր իքինճի հիւճումունա գարշը գօյ-մագ իւգրէ մէմալիքին գուվվէյի ասքէրիյէսինի եէնիպէն թանգիմ էյլէմէք իւզրէ հիչ պիր զայրէթ էսիրկէմէմիշլեր տիր։

Ասքէրին չարուգ սուրէթտէ նիզամիյէ օրտուսունա կիրիպ չը-մալարը, վէ պու թարիքլէ բէտիֆ սընըֆլարընը սօն մուհարէպէտէքի վագբթտան զիատէ գուվվէթլի պիր հալտէ պուլունմալարը իչիւն խըտմէթը ասքէրիյէ միւտտէթի գըսսալթըլ-մըշ տըր։

Զաթէն Օսմանլը ասքէրինին մէտհիյէսինէ տաիր պիր սէօզ սէօյլէմէք տախի զայիտ պիր չէյ տիր։

Օն մուհարէպէ էսնասընտա, կէրէք տօսթ վէ կէրէք տիշմէն հեր քէս, Օսմանլը ասքէրինին հեր ճէֆիյա գարշը տայանմագ գուվվէթինի վէ մուհարիպլիք խասսէլէրինի, եէքտիլ թագտիր ու սէնա էլլէմիշլեր, վէ պունլա-րընը ումմամի չահատէթի, արթըգ ֆաղլա պիր չէյ սէօյլէմէյէ մա-հէլ պրագմամշլար տըր։

Պիզիմ իչիւն իճրայէ հաճէթ պուլունանլարընը քեաֆֆէսի չուն-լար տըրլար։

Օսմանլըլարա լաղըմ կէլէն բա-բայը տայանմալըյըզ, պիր գաչ նէֆէր տէ ալէա զապթան կէօն-տերմէլիյիզ, վէ Օսմանլը օրտու-սընա գլաղուզլուգ իթմիշ օլմագ իչիւն պիր գօլ օրտու ինկիլիզ ա-սաքիրի իրսալ իլէմէլիյիզ։

Պու սուրէթլէ Բօթի զապթ օ-լունապիլիր, վէ օնտան սոնրա տախի Թիֆլիզ իւղէրինէ եիւրիւ-մէլիյիզ քի, պունըն նէթիճէսի տէ, ումում Գավգասիանընը Բու-սիայա գարշը այագլանմասընտա գարար գըլաճաղը իհթիմալտէն տիր։

Շիմտի կէլէլիմ Օսմանլը տօնան-մասընա։

Վագա չու սօն վագթլարտա, Օսմանլը տօնանմասընին հալը հա-զիրը իւգէրինէ պաղը գրիթիգա-լար վուգու պուլուու իսէ տէ, զըրհլըլար, սօն Բուսիա մուհա-րէպէսինտէ նէ հալտէ պուլուն-մագտա իտիլէր իսէ, հալլերի օն-տան պէրու պիր ինգրբազ պուլ-մամըշ տըր։

Պունլար վագթի վագթի հա-վուզլարա չէքիլիպ, տիգգաթը թամմէ իլէ թէմիզլենմէքտէ, վէ պահրիյէ նազրը Հասան բաշա հազրէթլերինին զայրէթլերի սա-յէսինտէ սաիր ճիհէթլէր տախի էյի պագըլմագտա տըր։

Եէնի պիր զըրհը ֆըրգաթին տէնիզ էնտիրիլտիի կիպի, պիր գաչ գըթա ախչապ թօրտուպա-լարը, վէ իբի գըթա տախի պի-րինճի սընըֆի թորբէտօ սէֆինէ-լերի թէտարիք իտիտիլէր։

Մէ՞՝՝՝ԷՎ նամ զըրհը, պիզիմ էն գուվվէթլի զըրհլըլար միա-նընտա մուհարէպէ իթմէյէ միւ-թէտիր պուլունտըղը կիպի, Ա՞՝՝՝ը թէվֆիք նամ զըրհը ֆըրգաթին Մ՞՝՝՝ԷՎ Լ՞՝՝՝Ը վէ ՖԷՐՔԷ ՊԻ՞՝՝՝ԼԷՎ նաման կիւզել գօրվէթլէր, Մ՞՝՝՝Ն Զ՞՝՝՝Ֆէ, ԱՔԷԼԼԷ, Ի՞՝՝՝ԼԷՎԷ, ՆԷՀ-Գ ՇԵՎԷՐ, վէ Հէ՞՝՝՝Ղէ Բահան, կէրէք սիւրաթ, վէ կէրէք հարպ ճիհէ-թինտէ, բէք ալէա սէֆինէլէր տիրլեր։

Պօրտա աթէչի իչիւն ինչա ի-տիրմիշ օլան Ըսմանէ, Ադէնէ, Մահ-մուդէ վէ Օրէնէ նաման տէօրթ գրթա զըրհը ֆըրգաթինէր, չօգ եվվէլէրի եաբըմըշ օլտրգլարը-տան, շիմտի պունլարըն նէվիճատ զըրհլըլար կիպի օլ գատար հարպ խասսէլէրի պուլունմամագտա ի-սէ տէ, սաաթտա սէ՞՝՝՝ԷՎ տագուզ միլ եօլ ալտրգլարը հալտէ, սօն Բուսիա մուհարէպէսինտէ օլտրգը կիպի, ասքէր թաչբագ իչիւն սօն տէրէճէտէ ֆայիտէլի սէֆի-նէլէր տիրլեր։

Ինկիլիզ տօնանմասընա կէլինճէ տախի, Բուսլարընը կերէք եեր-լի տէնիզ լաղըմլարընտան վէ կէ-րէք թօրբէտօ սանտալլարընտան գօրգաճաղ հիչ պիր չէյլերի օլա-մազ, չիւնքի ինկիլիզ զըրհլալա-րընըն տախի, քէնտիլերինէ մախ-սուս վէ քէնտիլերինի մուհաֆա-զա իլէսէք իչիւն թօրբէքտօլարը վար տըր։

Պիրտէ Բուսլարընը, աչրգ տէ-նիզլերտէ թիւճար սէֆինէլերի-միզի գօվլայաճագ սերի իւլ հա-րէքէ պաղը վաբօրլարը՝ պուլուն-մագտա իսէ տէ, պունլարը տա-խի, պուլունտրգլարը լիմանլար-տա հապս իթմէմիզ զօր պիր չէյ տէյիլ տիր։

Պրագալըմ քի մէգքիւր Բուս վաբօրլարը, պիզգաթ քէնտի քէնտիլերինի, պիզիմ սէրի իւլ հարէքէ վաբօրլարտան գուրթար-մագլա մէչղուլ օլուպ պաչգա պիր չէյէ պագաճագ վագթլարը պու-լունմայաճագ տըր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԷՐԶՐՈՒՄ

Շէհրը մէգքիւր մուխպիրիմիզ-տէն մարտ 1 թարիխիյէ ալարը-մըզ պիր մէքթուպ տըր։

Էրզրում Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ միւտիրի

Էրզրում Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ միւտիրի Բայիֆ էֆէնտի ալէյհինէ 40 իմզալը պիր մազպաթա նէգա-ըէթէ վերուլա իտուպ, էֆէնտիմ մուամիլէյհին՝ մէվրուտ մէքա-թիպի վագթը իլէ ասհապընա վերմէյիպ, էմանէթլերի տախի պիր գաչ կիւն սագլատրգը վէ թիւճճարլարընը գրէտիսիսի գըր-մագա չալըշմըգը ճիհէթլերուտէն պահս իլէ չիքայէթ իտիտիկի՝ Աբե՞՝՝՝Ը կազէթասընըն սօն նիւ-խէլէրինտէն պիրինտէ օգունմըշ տըր։ Հալ պու քի էֆ.ի մուամա-լէյհ՝ Էրզրումա վիրուտինտէն պէ-րու ֆէվգալատէ պիր զայրէթ վէ իգտամ իլէ իյֆամ մէմուրլիյէթ իթմէքտէ օլուպ, ումումըն թէ-չէքքիւրինի մուճիպ օլտրը կի-պի, ճուամա կիւնլերի Եթամպոլ բոսթասընընն եէվմը հարէքէթի օլուպ, օլ կիճէ բոսթա չըգարբ-լաճաղը հալտէ, էքսերիյա Սթամ-պոլ վէ Վան բոսթալարը տախի կէվմէքտէ։ վէ մէմուրը մուամա-լէյհ կէճէ սաաթ պէշ ալթըտա մէվրուտ բոսթալարը աչըպ, թիւճճարանա թէվզի էլլէտիյի կիպի, սապահա գատար տախի չալըշարագ վէ ույդուսունը ֆէտա իտէրէք Սթամպոլ վէ Վան բոս-թալարընը տախի եօլա չըգար-մագտա օլտուղը կէօրիւմէքտէ տիր։ Արթըգ պէօյէ պիր դայ-րէթքէշ մէմուր իչիւն թէչէք-քիւրնամէ թանգիմի՝ պիր մու-գատաէա վագիֆէ իլէն, պէօյլե-ճէ 30—40 քիչինին՝ ալէյհինտէ մազպաթա եարմալարը մուճիպը թէչէսսիւֆ օլմուշ տըր։ Էկէրչի պէօյլէ թէչէքքիւր վէ թէչէքքի մազպաթալարընա հիւքիւմէթը Մէնիյէճէ էհէմմիյէթ վերիլէճէկկի պիրինսէ իսի, տէյիլ 40 իլա 4000 իմզալը թէչէքքիւրնամէ 3—4 կիւն զարֆընտա թանգիմ իտիլէ-պիլիր իսի։ զիրա էֆ.ի մուամա-լէյհ պիհազգէն իյֆամ հիւանի վարլիֆէ իլէ ումումըն վէ պահու-սուս մէմուրիրինի մահալլիյէնին տախի սէվկիլիւսի օլմուշ տըր։ Ալէյհինտէքի մազպաթանընն պէ-պէպի, իմզա սահիպլէրինտէն պիր գաչ թիւճճարընն մէմուրիյէ-թը վագբա խիֆֆընտա օլարագ Բուս մանէթի մէքթուպլարընա վազ էլլէտիքլերի հիհէթլէ, թահ-գրգաթա միւպատէրէթի օլուպ, պունըն տախի թահգիգաթընա միւպաչէրէթ օլունմըշ տըր քի, նէթիճէսի այրընա պիլտիրիլիր։

Մահքէմէի թիճարէթ։

Իւչ սէնէտտէն պէրու քէմալը մէհարէթ իլէ Էրզրում թիճարէթ ըիյասէթինի իլֆա իտէն Ազատուլ-ճամ Միւնիպ էֆէնտինին ազլի իլէ Եէրինէ Եինէ սէյէֆի հաճի Լութ-ֆուլլահ պէյին թայինի խապէրի պէյն էլ էհալի տէվէրան իթմէք-տէ օլուպ, Ազատուլլահ էֆէնտի-նին ազլի ումումըն թէչէսսիւֆինի մուճիպ օլմուշ տըր։ զիրա էֆ.ի մուամալէյհ, սէնինը վաֆիրէ Էր-զրում միւթէպէր Քիւճճարանը սիլքինտէ պուլունուպ, քէնտուսի տախի ախլագը հասէնէ ասհա-պընան օլարագ, ֆաղիլէթ վէ տօղրուլուղը իլէ էհալինին եիւ-բէկկինէ հիւքմ իտէր պիր մէմուր իտի։ Պու մահքէմէ հագգընտա իլէրուտէ մուֆասսալէն եազըլա-ճագ տըր։

Պիր սէնէտտէ գազէթէ զայի՝ թա-հագգուգ իթմէքճէ, տավա պէշ պինտէն ֆազլա պիր մէպլաղ իւգէ-րինէ օլտուղը հալտէ՝, չահիտ իգ-մէքինէ մէսաղը գանունի եօգ տըր։ անճագ սէնէտտէն զայ օլարը՝ գա-նունը տարիրսինտէ վէ գինինէրէ գա-նաաթ կէՖիրէճէք տէրէճէտէ էվվէլ պէ էվվէլ թահագգուգ իթմէք լազմ տըր։

(41)

ԳԸԶԲԼ ՍԻՀՐՊԱԶ

ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՖ

«Զիւնքի, պու կէճէ չահիտիմիզ եօգ, վէ էկէրչի իբիմիզտէն պիրիսի տիւչիւպ էօյլճէք օլուր իսէ, թապիի էպլէ տէ օլաճագ, զալիպ օլանա գա-թիլ նազարը՝լա պագըլաճաղընա շիւպհէ եօգ—տէ՝տիմիտ,—կէօրիւնիւր քի գօրգուլյօրսունը Մ՝արքի—տէտի։—տէմէք քի միսթաղիլ խթէյօրսունը։ հայտէ էպլէ օլսուն։ անճագ, կէօպէֆ քէնտինի, չիւնքի էսիրկէմէյէճէյիմի բանա պիլիրսինիզ—տէտիմ։ Հէր նէ գատար խասմիմ զալիպ իտի իսէ տէ, պէն տէ օլտուգճա նշանճը օլտուղընտան, վէ նամուսըմա օլան թէճավուզա թէհամմիւլ իտէմէյիմտէն, հուգուգումըն մուհաֆազասը զըմնընտա, պիր գաթ տահա քէսպը գուվվէթ վէ ճէսարէթ իտիպ, գըլըճըմը պիր իքի տէֆա սալատրգտան սօնրա, ուճունու խասմիմին սինէսինէ սարլար սարլամագ, օ խապիս՝ պիր սէտա սալը վերիպ տի։ Հէման էօրիմտէն գուրթարմագ իմքեան վէ չարէսինի պուլմագ մագսատրյա իւգէրինէ տօղրու կիթտիմ վէ զայրէթ իթմիմ իսէ տէ, սէրինճէ աչըլան եարատան սեյլ կիպի գան ագ-մագտա օլուպ, կէօպէրինին նուրու քէսիլմիշ, վէ ազզընտան գըրմըզըճա պիր քէօրիւք չըմագտա օլտուղընը կէօրմէքլէ էօրմիւշ զանն իթտիմ, վէ ու-զագտան բօլիա գօլունընն այագ սէսինի ալարըղմտան, ուշաղմա պէրապէր տէրհալ պրրագըպ էվիմէ կէլտիմ։ չերեֆը ասալէթիմին հուգուգընը մուհա-ֆազա իթմիշ օլտուղմտան տօլայը զամիրիմ բահամ իտի իսէ տէ, պիր ինս-սան էօլտուրմիշ օլտուղմտան տօլայը գալպիմ ֆէվգալատէ մուզտարրպ իտու էրթէսի կիւնիւ, Սամուէլ Հէրարընն սօնրատան պիր սաաթ գատար ճանլան-մըշ օլտուղընը վէ քին ու ղարագը ֆէվգալատէսինի ճանը չըզճաուղը վագբթ պիլէ ունութմայարագ, սօն նէֆէսինի ազիմ պիր իթթիրա տահա իւգէրիմէ եիւքլէթմէյէ սարֆ իթմիշ պուլունտուղընը խոսէր ալտրղըմտա, նէ տերբէճէ մէէյուս վէ նէ մէրթէպէ տիւչարը խէվֆ ու տէհշէթ օլտուղըմը թարիֆ իթ-մէք մուհալ գապիլիյնէէն տիր։ Շէօյլէ քի, քէնտիսինի չալմագ նիյէթլէ քէնտիսինի խոինանէ էօլտուրմիւշիւմ տէյու խնատը ճիւրմ իտէրէք էօլմիւշ, վէ քէնտի էօտիքանէն սօնրա, հիչ օմագա պէնի տէ մահվ իթմիշ օլմագ մէսէրրէթինէ նարլ օլմագ իչիւն հուզուրը Բապպանիյէ չըգաճաղը սրրատա, մէզմում պիր եալանը պիլա բէրվա սէօյլէմէյէ ճէսարէթ իտէրէք, քէնտի քէն-տի ճիհէննեմ ատէչինէ հիւքմ իթմիշ պիթմիշ, չունուն պունուն հագգընը եէյէրէք սէրվէթ սահիպի օլմուշ օլան ամուճասը Տավիտ Հէրար, եէկէնինին միւֆիթերյաթը վահչիյանէսինէ հագգընգաթ բէնի վերիպ միւարէքէթ իսէ-րէք հագգընտա միճաղաթը լաղըմէնին իճրասընը, այագլարընա գաբանա-ռագ, զապթիյէ միտիրինտէն թալեպ վէ նիյազ իթմէսի իւգէրինէ, զապ-թիյէ միտիրի տախի վուգուը հալէ իսբեաթ օլուպ ալագ ու թէվգրֆ օլուն-մագլըզմա տարը հիւքմամէլէր նէչրինէ գըյամ էյլէմիշ։ Իյզու էմրանամէլեր իւղէրինէ բօլիս մէմուրլարը թէագլըյըմա չըգաբրընտան, Բարիզի թէրբլէ, ճիմարընըզտա վագը օրմանլարտա քէնտիմ պիր սըղընանագ վէ սագլանանագ եէր տրամաղա մէճմուր օլտում։ Իշթէ պանա իպթիտատէ խանատ օլունան սըրդաթ վէ գաթլ թէօհմէթլերինին նէչտէն թէվէլլիւտ իթտիրինի պիլէթրաֆ պէյան էյլէմիշ։ Հագգընգաթը հալ՝ սըրֆ պունտան իսպարէթ օլտուղընա է-մին օլունընը։ Ալլահ չահիտ օլսուն, վէ էկէր զէրրե գատար եալանըմ վար իսէ, չիմտի պէնի սոիդաի Գուտրէթուլլահ չարբըպ մահվ էթսին։ իմտի մէյզանը ատալէթլէ վէզն իլէ իլէմիշ օլտուղըմ չու իլգ ֆիիլտէն տօլայը գա-պահաթլը սայըլը՝ըմըյը՝մ, սայըլմազմը՝ըյը՝մ, հիւքմ իտինիզ։

—Ըէճա խէրիմ, տէվամ էտինիզ—տէտի իքինճի տէֆա օլարագ Գօնթ տը Բահան։

Գօնթուն չու սէօզիւ, Մարքիին սօն սիւվալինէ պիր ճէվապ տայըլ-մազտը իսէ տէ, միւլայիմանէ վէ մուհիպպանէ պիր թարգտա սէօյլէնմիշ օլ-մասընա Նապարէն, Գօնթուն նազարընտա նամուս ու իթթիպարընը միւզէթ-մէք խուսուսընտաքի զայրէթ վէ իգտամարընն եավաշ եավաշ իչէ եարա-մագտա օլտուղընը Մարքի տը Սէն-Մէքզան ֆէհմ, վէ պիր միւտտէթճէք սիւքիւթտէն սօնրա, Օվերնեը վիլայէթինէ ֆիրար իտէլիտէն պէրու, քէնտի-սինէ իսնատ իտիմիշ օլան թէօհմէթլերին քեաֆֆէսինտէն թէպրիյէի պիմմէթ իթմէք քեսրը միչքիլինտէ տէվամ իթմէք թարագրընը իպթիդամ էյլէտի։

Մարքի տը Սէն-Մէքզանըն թէպրիյէի զիմմէթ իթմէք մագսատընա մէ-նի պունտան պէօյլէ տախի սէօյլէմիշ օլտուղը սէօզլէրին քեաֆֆէսի, պիր-թագըմ տահա եալանլարտան իպարէթ օլտուղը աչիքեար իտիւկինտէն, պունլարընն թաֆսիլինտէն սարֆը նազար իտէրէք, եալընըզ, Մարքինին, էն զի-յատէ պախի միճաղաթ օլան էֆիալը քերիհէ վէ չէնեասընը, մանթրգ վէ հագգըգաթա մուգարին սուրէթտէ թաղեիր իտէրէք պիկիանհալըգ ճիրասընյա սէթր իտէպիլմէք խուսուսընտա ֆէվգէլատէ ոիր մէհարէթլէ իսթիրասաթը ֆիքրիյէսինի մէյտանա սաչարընը թատիգ վէ էնճամընտա մագսատընա վա-սըլ օլտուղընը պէյան իլէ իքթիֆա իտէրիզ։ Ֆիլվագը Մարքի սէօյլէտիքճէ, Գօնթուն չիւպհէ վէ թէրէտտիւտի էքսիլմէյէ եիւգ թուբուպ, Մարքի՝ Գօն-թուն պասիրէթինին քէօրլէթտիքճէ, Գօնթ հագգընգաթը հալի տահա գիյատ պէրրագ սուրէթտէ կէօրիւյօր զանն իթմէքտէ իսի։ Ուլուվվը ճէնապ տահի-պի վէ գալպի բաք մալիքի օլան գէվաթ էֆալը հասէնէ վէ մէրղուպէյէ օ տերբէճէ մէյլի օլուրլար քի, ահվալը սեյլէ վէ մէզմուսէյէ ինանմագ խթէ-մէզլեր։ խուսուսիյլէ, էֆալը մէզմուսէյ պէօյլէ սաաթէ պիր վագար վէ ֆա-զիլէթ բերտեսի ալթընտա ուսթատանէ սէթր իտիլմիշ օլուր իսէ, տալա տերբ վէ ֆէհմ իտէմէյլեր։

Պու գապիլէնէ օլարագ Գօնթ տը Բահան տախի ալտանըպ, Մարքի տը Սէն-Մէքզանընն հիքեայաթ վէ թարիֆաթընտան, մուհիպը դէմմ վէ գահ պիր կէօնա թէօհմէթլէ միւթթէհիմ օլմասընընը, վէ Ֆագաթ իհթիյաթսըզ տավրանմըշ օլտուղընը հիւքմ էյլէտի։ վէ պուզուն ֆիհնէյին հարարէթինտէն եավաշ եավաշ էրիտիյի միսիլլու, Գօնթուն սըֆաթընտա, իպթիտատէ նիւ-մայան օլան ալարմի պիւրուտէթ վէ հիտտէթ տախի բէյ տէր բէյ մահվ ու զալ օլմաղա պաչայրպ, Մարքի՝ հիքեայէսինի պիթիրիպ տէ—չիմտի արթըգ հէր չէյի արպ իթտիմ սիզէ, պէյանը ըէյ իտինիզ, պանա նէ՞ նազար իլէ պա-գապիլիրսինիզ—տէտիյի սըրատա, Գօնթուն արֆաթընտա ալամէթը բէմահէթ վէ մէրհամէթտէն պաչգա պիր չէյ կէօրիւնմէմէզ օլտու։

Գօնթ տը Բահան գէյլարընը Մարքիյէ տօղրու ուզաթըպ, հէօնքիւր հէօն-քիւր աղլայարագ.

—Սէն պէնիմ սէվգիյիմ պիր թէպլիգիմմին, պէնիմ խանէմ սէնին խաս-նէն տիր։ հէգար քէրրէ խոշ կէլտին—տէտի։

(Յեկ-4)

Պու կիւնլէրտէ չէհրիմիզտէ է. բէյիճէ վէլվէլէյի մուճիպ պիր տավա բուլէթ օլունմուշ ատը։ Նէօյլէ քի Հ. . . պէյ նամընտա պիրի Փ. . . էֆէնտի ալէյհինէ իդամէ էյլէտիկի տավատա, եւ ուրա գարդէն վէրմիշ վէ սէնէտ ալմըշ իքէն, քէօյտէն էրզրումա կէլտիկի հալտէ չանթասընը զայ իթտիկինի անլամըշ վէ քէնտուսի պիր աղ եէր կէրուլէ տէօնիլպ սէնէտի արատըզը կիպի, նէզտինտէ քի խտմէթքեարընը տահա իլէրուլէ կէօնտէրէրէք ա. ըաթմըշ վէ պէօյլէճէ արատըգ. լարընը եօլտա բէք չօգլարը կէօր. միշ օլարզընտան պահս իլէ,ագչէ. յի վէրտիկի վէ սէնէտի ալարզը վագբթ հազըր պուլունան քէսան իլէ իսպաթը միւտտաա իթմէք ազմինտէ պուլունմուշ, վէ միւտ. տահալէյէ միւտտֆասընտա (պէյ ղինտէն եօգարը շահիտ իսթի. մայը՝ սէնէտին գադաէն զայ օլ. տուզընին իսպաթընա մէշրութ օլուպ, պու շարթ թէհագուգ իթմէտիքճէ, տավանըն բուլէթի. նէ մէսաղ օլմասրզընը, վէ գադա. յէն զայ խուսուսընա կէլինճէ հարիգ վէ եա սրբգաթ վէ եա եօլտա էշգբեռեա բասթ կէլմէք վէ եա տէնիկտէ զարգ կիպի մէշ. բու օլան պիր հալէ գադա տինի. լէպիլուպ, պու հալտէ տախի ճէ. բիտէ իլէ իլան իթմէք վէ եա մէտեուռնա իխպարնամէ կէօն. տէրմէք կիչի թէքէլլիւֆաթ իս. թիրը ագլէն վէ հիքմէթէն լա. զըմ իտուկի, եօգսա պէօյլէ եիւզ լերա տավա իտէճէք պիր քիմէս. նէնին եօլտա կիտէր իքէն շահիտ թէտարիքի զըմնընտա «ամ՛ն, սէնէտիմի զայգ իթմիշիմ տէյու» պաղրըմասընը բէք չօգլարըն ի. շիտմէսի միւհթէմիլ օլուպ, պու. նընկա գադաէն զայ տէրէճէի սիւ. պիւթէ վարմայուպ գավը միւ. ճէրրէտտէ գալըրզընտան) տա. վանըն բէտտինի թալեպ իթմիշ վէ պիտայէթէն էքսերիյէթ իլէ Հ. . . պէյին տավասընընը ատէ. մը իսթիմանա գարար վէրիլտի. կի կիպի, իսթինաֆէն տախի գարարը էվվէլ իթթիֆագ արա իլէ թամտիգ իտիլէրէք, հիւքմը գանուն վէ մէնաֆիի թիւճճա. բան վէ էհալի պիհագգընը մու. հաֆազա իտիլտիկինտէն, էրզրում մահքէմէի իսթինաֆիյէսինին վէ պախուսուս հաքիմ վէ բէիս ֆա. զիլէթլու Քէմալէտտին էֆէնտի հազրէթլէրինին պու պապտէքի բէյ վէ միւթալաալարը թէչէք. քիւրի մուճիպ տիր։ Զիրա պէօյ. լէ էնտա էսպաղ իլէ 5000տէն եօգարը տավալարտա շահիտ իս. թիմանա միւռաատէ կէօսթէ. բիլսէ իտի, պու. հալ չէհրիմիզ սէրմայէտարանընա պիր թէհտիտ վէ պէլիյէի ազիմէ օլարագ, բէք չօգ թէզփիրաթա մէյտան աչըլ. մըշ, վէ գանունտան պէքլէնիլէն ֆայիտէնին հիսապը թահթը թէհլիքէյէ կիրմիշ օլաճագ իտի։

ԳԱՎԳԱՍԻԱ ՄԷԹԹԷՊԼԷՐԻ

Պաթում մուխպիրիմիզտէն մարտ 9 թարիխիլէ ալարզրմըզ պիր մէքթուպ ատը՝

Գավգաս էրմէնի մէքթէպլէրի հագգընտա մուամէլաթը ճէպրի. յէյէ թէչէպիւս իթթիքատէն սոնրա, վալիի ումումի բրէնս Տօնտուգօֆ Գօրսագօֆ՝ նազարը տրգգաթընը Գավգաս իսլամ է. հալիսի մէքթէպլէրինէ հաբ իթ. միշ տիր։ Գավգաս նամէսթնէքի (փոխ արքայ) սապրգ կրանտիգ Միխայէլ Նիգօլաէվիչ միւտտա. գաթըյա Գավգասա վագը Միւննի վէ Շեի իւլէմայի իսլամի. յէ իչին պիր էֆէնտի նիզամ. նամէսի թանզիմ վէ 1872 ապրիլ 3տէ իմբէրաթօրան թաստիգ գըլընմըշ օլուպ, նիզամնամէի մէգ. քիւր 1873 սէնէսինտէն պէտ իլէ մէյտանը իճրայէ վազ օլունմուշ իտի։ Ճագ, օթարիխտէն սոնրա Գավգաս միւֆթի վէ Շէյխ. իւլ իսլամը իճրասինտէ պուլա. ղան իսլամ մէքթէպլէրինտէ իբի ֆէֆա թէքթիչաթ իճրա գըլըն. մըշ իսէ տէ, խուսուսը մէգքիւր հագգընտա հիւքիւմէթ եէտան. տէ մաքիւմաթը լազըմէ տէրտէսթ իտիլէմէմիշ օլտուղու ճիհէթլէ, Գավգասընն չինանքի վալիի ու. մումիսի 1883տէ մէքեաթիպը մէգպուրէյէ սրգը պիր թէֆթի. ֆատ տահա իճրա իթտիրմիշ տիր։ Պու սոն թէֆթիչաթը միւթէֆէր. ըիդա բաբօրթօսունը թէգդիգ ի. չիւն մախսուսէն պիր տէ գօմիսի. օն թէչքիլ գըլընմըշ, վէ պու գօ. միսիօնատա վալիի ումումի տիվան. խանէսի թէրճէմանը էհալիի իս. լամիյէտէն Ալսունտով նամ զաթ տախի ազատան պուլունմըշ տըր։ Գօմիսիօն՝ թէֆթիչաթ մուհասէ. պէսինի էլան քեամիլէն բուլէթ վէ թէսվիյէ իթմիշ, վէ վալիի ու. մումի էլան ԲԷթէրսպուրկան ավտէթ էյլէմիշ օլմազլա, գօմի. սիօնըն բաբօրթօսը եագընարատա իյճապը իճրասը իչիւն վալիի ու. մումիյէ թագտիմ գըլընճաղընտան, մատտէի մէպհուսէնին թահթը միւզաքէրէյէ ալընճաղը՝ ըէսմի Գալէռա կագէթասընտա օ. գունմըշ տըր։

Թ. Էֆէնտի— Մուխպիրիմիզ իշ. պու մէքթուպիյէ պէրապէր էր. մէնի մէքթէպլէրինին գարանմա. սընա տախը Ռուս հիւքիւմէթի թարաֆընտան նէշր օլընան պիր մէգալէնին թէրճէմէսինի տախի մաթպաամըզա կէօնտէրմիշ օլ. մազլա, գարիպէն նէշր իտէճէ. յիզ։

ՍԷԼԱՆԻԿ

Սէլանիկ մուխպիրիմիզտէն մարտ 10 թարիխլէ աթիտէքի մէքթուպը ախպ իթմիշիզ տիր։

Կէչէն բաղար էրթէսի կիւնիւ չէհրիմիզ Ֆրէնկ քիլիսէսինտէ նա տիր իւլ վուգու պիր հալ վագը օլմուշ տըր։

Թիւրքճէ վէ Ռումճա լիսան իւզրէ քարոզ վէրմէք մէմուրիյէ. թիլէ աեբէրէն պուրայա կէլմիշ օլան Տէբսատէթին Սանթա-Մա. ըիա քիլիսէսի բարպարընտան պիրի՝ իյֆաի մէմուրիյէթ պաշ. լամազտան էվվէլ եանի թարիխ. տէն 2 կիւն ազտէմ էրմէնի խա. նէլէրինի կէգէրէք, էրմէնիլէրի վէ խուսուսիլէ գարը վէ գըզլա. ըընը քիլիսէտ քարոզ տինլէմէլէ ատվէթ իթմիշ, վէ Մեծ Պահք կիւնլէրինտէ քէնտիլէրինի ռու. հանիճէ թէսէլլի իտէճէյինի վատ իթմիշ, վէ խասսէթէն պու մէ. մուրիյէթլէ Տէրսատէթտէն կէլ. տիկինի պէյան էյլէմիշ օլմազլա, պազը էրմէնի գարը վէ գըզլարը՝ բահիպը մէրգումն քարոզընը տինլէմէք իւզրէ Ֆրէնկ քիլիսէ. սինէ կիթմիշլեր իսէ տէ, մէր. գում բարազ՝ քարոզտան էվվէլ մէզպուրէյէրին եանընա կիտէ. ըէք, քէնտիլէրինէ այրիյէթէն պիր տէյէճէկի օլտըղընը պէյան իտէր, վէ անկէր տախի ճիւմէ. թէն այաղա գալգտըգլարընտա, պիրէր պիրէր քէնտի նէզտինէ կէլմէկլէրինի թավսիյէ իտէր, վէ պէօյլէճէ էն էվվէլ եանընա կէլէն պիր գէզը քիլիսէնին խարիճինտէ գարուճըլարընն օտասընա կէօթիւ. ըէրէք, օրատա գըզա նէ միլլէթ վէ նէ մէզհէպկ մէնսուպ օլտը. ղընը սիւալ իտէր, վէ մէրգու. մէտէն էրմէնի միլլէթինտէն վէ Լուսաւորչական քիլիսէսինին էվ. լատը օլտըղը ճէվապընը ալընճա, մէրգումէյիդաթօլիքիկէ տավէթ իթմէկէ չալըշտրագ, էկէր սէլա. մէթէ չըգմագ իսթէր իսէ,բարայա իթաաթ իթմէսի վէ տէրհալ խոս. տովանանք օլմասը լազմ կէլտի. յինի սէօյլէմէկէ պաշլար, վէ Հա. յաստանեայց քիլիսէսի բարպ. լարընն ճահիլ վէ ճէօմատթը եանըշ եօլա կէօթիւրմէքտէ օլ. տըգլարընը, վէ քէնտիսի Մակե. դոնիատա 300 ֆամիլեայը գուր. թարմըշ օլտըղընը, վէ չիմտի տէ էրմէնիլէրի գուրթարմագ մէմու. ըիյէթիյէ Սէլանիկէ կէլտիկինի, վէ պունտա մուվաֆֆագ օլաճագընտա առլա չիւպհէսի օլմատըղընը իլավէ էլէր։ Գըզ՝ պու սէօզլէր. տէն չաշբրարագ, վէ չարէսի թիւ. քէնէրէք, պիր քէրրէ վալիտէսինէ տանըշաճաղընը պէյանլա, թէք. բարէն քիլիսէյէ ավտէթ իտէր։

Սըբա տիկէր պիր գըզա կէլիր, բահիպը մէրգում՝ պունա տախի 3 չէրեէք գատար պու թէքլիֆ. լէրտէ պուլունմուշ օլմազլա, մէզպուրէ՝ բէք զիյատէ սրգըլա. բագ եիւզիւնիւն ըէնկի աթար վէ տըշարը չըգապիլմէք իչիւն քէնտիսինէ տիւշիւնմէյէ վագբթ վէրմէսինի բարազան ըէճաիտէր։ Թամմ պու սրբատա ժամկոչ կէ. լիպ քիլիսէնին Մեծաւորը քէն. տիսինի իսթէտիկինի բահիպը մէրգումէ խապէր վէրմիշ օլտու. ղընտան, պու հալ տախի պէօյլէ. ճէ խիթամ պուլուր վէ քարոզա պաշլանը։

Պիգ էրմէնիլէր, մէրգում բու. հանինին չու թավր ու հարէքէ. թինէ բէք զիյատէ իսթիղրաագ էյ. լէտիք։ Բիլիսէի մէզքիւրը Մե. ծաւորը Մօնսէնեօր Պօնէթթինին հարէքեաթը ագիլանէսի, վէ մէգ. հէպ ֆարգը իթմէքսիզին պու. բատաքի էրմէնիլէր հագգընտա. քի հիմմէթլէրի զաթէն մալիա. միմիզ օլաբզընտան, բահիպը մէրգումընն՝ մուամիլէյէ Մեծաւո. ըընն եմր ու թալիմաթը մուճի. պինճէ պէօյլէ չայանը իսթիհ. զա պիր քարոզիչէք իթմիշ օլմա. սընա ինանմալըզ։ Պու վագաա իւզէրինէ, պուրա էրմէնիլէրի՝ Բաթրիգխանէնին ֆիւթուրզ. ըընընտան տօլայը տիւշարը մէե. յուսիյէթ օլուպ, չիքեայէթ իթ. մէքտէ տիրլեր։

Շէհրիմիզ էրմէնիլէրի՝ պունտան պիր այ ագտէմ Բաթրիգ. խանէյէ պիր մահզէր կէօնտէրէ. ըէք, իհթիյաճաթը բուհանիյէճ քէնարիլէրինին էյատիի էճանիպ. տէն գուրթարըլմասընը բէճա իթմիշլեր, վէ պիր տէ մատուռ վէ քահանայա մալիք օլմագ իչիւն իանէ ճէվինէ թէչէպպիւս իթ. միշլեր, վէ պիր մէզարլըգ արսա. ար իհսանը հագգընտա պա թէ. լէկրաֆ վէ պուրայա իղամ գըլը. նան Ալյեկու Զաքարիա վարդ. պետ մարիֆէթիյլէ Բաթրիգխա. նէյէ միւռաճաաթ էյլէմիշլեր իսէ տէ, հիչ պիր սէմերէսի կէօրիլ. մէմիշ տիր։

Իմտի Բաթրիգխանէ՝ պալէատտէ զիբը օլընան վագաա միւթ. էսիֆէյի ճիտտէն թահթը նա. զարը էհէմմիյէթէ ալարագ, պու. քէրրէ օլսուն իյճապը իճրասընա հիմմէթ պուլուրաճաղընը գավիէն մէմուլ իտէրիգ։

ԹԷՆԵՐԲԻՐ

Միլլէթիմիզ մէշհուր տավա վէ. քիլլէրինտէն Շահպազ Նազարէթ էֆ՝ քէօրբիւ հասըլթքընն սըրբ. գաթը մալիւմէսինէն տօլայը մաղնունէն մահպուս օլան Լեւոնը մահպուսիյէթտէն գուրթարմըշ վէ մէսաբիքը ատիյէճէ մէրգու. մա իանէ իթմիշ օլմասը հասէպի իլէ, մէրգում Լեւոն նէշրի զըմ. ընընտա աթիտէքի թէչէքքիւրնա. մէյի մաթպաամըղա իրսալ իթմիշ տիր։

. . . խմբագիր,

Կը խնդրուի Ձեր ազգասիրու. թենէ, որ բարեհաճիք սոյն ե. բախտագիտական զգացմունքս ի լուր Հայ ժողովրդեան հրատա. րակել Ձեր ազգօգուտ թերթին միջոցաւ։

Երկու ամիսէ ի վեր սոսկալի ամբաստանութեան մը զոհ եղած ըլլալով անհնարին տառապանք կը հեծէի բանտիս խոր մթու. թեան մէջ անյոյս և անօգ, ա. ռանց գիտնալու թէ երբ պիտի հնչէ ազատութեանս ժամը, երբ բարերար ձեռք մը ինձ օգնու. թեան հասաւ։ Մերազնեայ առա. ջին փաստաբաններէն Նազարէթ էֆ. Շահպազեան կարեկցելով իմ թշուառ վիճակիս վրայ՝ բարե. հաճեցաւ իւր հզօր պաշտպանու. թեան ներքև առնել դժբաղդս, և լոկ մարդասիրական զգացմուն. քէ շարժեալ ըրած անձանձիր ջա. նիւքը գոհ չըլլալով՝ այնքատեղաւ միանգամայն իմ անուանս պատի. ւը տեղը բերել և ազատել զիս, իւր քսակէն վճարելով նաև բո. լոր դատաստանական ծախքերը, որով ամբողջ ընտանիքի մը եր. ջանկութեան պատճառն եղաւ և յաւէտ երախտապարտ կացոյց զիս, որ այսպիսի հրաշալի օրեր արժանի եղայ Ս. Յարութեան տօնը վայելել իւր շնորհիւ։ ուստի նուիրական պարտաւորու. թիւն մը կը համարիմ ինձ, իմ ներս շնորհակալեացս հաւատին հրապարակաւ ժառուցանել առ մեծարգոյ բարերարն իմ, խնդ. բելով յերկնից՝ որ իւր թանկա. գին կենաց օրերն երկարէ։

27 մարտ 85

Լանկա Լ. Կարապետեան

ՄԱԹԷՄ

Թրապիզոն էրմէնի Գաթօլիք միւթէհայիզանընտան վէ թիւճ. ճարը միւթէպէրէտէն Նուրեան Յովհաննէս աղա՝ տիւշար օլտուղու խասթալըգտան ազատէի սէր իտէմէյէրէք, 75 եաշընտա օլտուղու հալտէ մարտրն Ջնճի կիւնիւ չէհրը մէգքիւրտէ վէֆաթ իտուպ, ճէնա. զէ ալար պիր սուրէթը մութանթանէտէ իճրա օլունմուշ տըր։

Միւթէվէֆտի մուամիլէյէ՝ պիր գաթը ֆազիլէթսիզաթ օլուպ, հէր սընըֆ էհալինին թէվէճճիւշ վէ մուհապպէթինի ճէկպ իթմիշ վէ ճիւմլէ սիղար վէ քիպար ինտինտէ հիւրմէթ ու բիյէթէ մազհար օլմուշ օլտուղընտան, ճէնազէ այարընտա միւէր միւթէլիֆէտէն քիւլլիյէթի ճէմաաթ վէ հէր միւէթ միւթէպէրանը հազըր օլտուղու կիպի, միւթէվէֆանընն մուհապպէթը ումումիյէյէ նաիլ օլմուշ խուս. տէ աթիտէքի էրմէնիճէ գասիտէի հավի պիր մունթազամ վէ միւ. ղէյլէն կրանիճա վազ օլունմուշ տըր։

Միւթէվէֆտի մուամիլէյէնին իսթիրահաթը բուհը իչիւն Թրապի. զոն էրմէնի Գաթօլիք քիլիսէսինտէ զինէթը ազիմէ իլէ պիր տէ Ջայ. նաւոր Պաշտոն տուվասը իճրա օլունուպ, իչպու այինը բուհանիտէ Թրապիզոնըն պիլիճիմէ Լաթին բարազլարը վէ միւէլը միւթէլիֆէ. տէն պիր չօգ ճէմաաթ հազրը պուլունմըշլար տըր։

Մէրհում Նուրեան Յովհաննէս աղա՝ միւտտէթը էօմրիւնտէ էյ. լիք իճրասընտան ասլա տուր օլմատըզը վէ միլլէթ ու մէմլէքէթէ իսթիֆատ խրատէթ վէ ֆուգարա վէ միւհթաճինէ հէր ան ու զէման խա. ճիհէթլէ, մուամիլէյէհին մէֆաթը՝ պիր զալալը ազիմ սայլըտըզընտան, պիզ տախի պու պապտէ պէյանը թէէսսիֆ իլէ կէրէք էվատ ու խա. նէտանընա վէ կէրէք միլլէթէ թէսլիյէթը սամէտանիյէ թէմէնին ի. տէրիզ։

Պալատէ զիբը օլունան գասիտէ՝ աթիտէքի տիր.

Անգութ մահու սուր գերանդին կենակուլ,
Ցաշ և յահեակ տարուբերի յար անդուլ,
Անդէն մտեալ 'ի դարաստան մահացուաց,
Հընձէ զընտրն թողու զհետս արտասուաց։

Աւա՛ղ Նուրեան որդեգրով Յովհաննու,
Մեծահամբաւ զերդաստանին սիրարկու.
Անկարեկիր խոր արմատոյն բեզմնաւոր,
Արկ ի տապաստ քեցեալ ցծառն բանաւոր։

Առաքինի վարուք կրօնից անձնուէր,
Զօր հանապազ և անձանձիր աղօթկեր.
Նաև հայր էր առատագութ աղքատաց,
Հոգայր ըզպէտս տայր անխրտիր նոցա հաց։

Բայց որ հոգին անմահ 'ի թեւս հրեշտակաց
Զուարթադէմ սլացաւ յերկինս առ Աստուած.
Թողեալ զորդիս անմրխիթար և 'ի սուգ,
Ցօղին յաչաց յորդահոսան արտասուք։

ԱՏԵՆԱՊԵՏԱՑ ԴԻՒԱՆ

Միլլէթ մէճլիսը ումումիի Կալուածոց Դիւան Ատենապետի Ղազարոս. եան Քրիստոտուր էֆ. չարչէնպէհ կիւնքի Ատենապետաց Դիւանա աթիտէքի մէքթուպը իրսալ իթմիշ տիր։

Վսեմ. Ատենապետ էֆէնտի Ազգային ժողովոյ,

Ձեր վերջին հրաւէրն առի, բայց ինչպէս յայտնած էի մարտ 22ի նստին ներկայ չգտնուելուս պատճառն և իմ կարծիքներս, այսօր ալ չեմ կարող գալ մի և նոյն պատճառաւ, այլ իմ կարծիքներս նոյնութեամբ կը կրկնեմ։

Կը ցաւիմ որ Ատենապետաց Դիւան՝ որոյ ես ալ անդամ եմ, բաւական իւր վերայ խօսեցնել տուաւ և կուտայ՝ Ընդհանուր ժողովոյ իրեն տուած պաշտօնէն դուրս՝ աւելորդ գործոց մէջ մրտնելովը։

Ազգային ժողովը քուէարկեց 'ի հարկին՝ պատգամաւոր ևս Պոլսէն երթալ։

Ատենապետաց Դիւանը՝ երկու քուէի դէմ վեց քուէով իւր վերջընթեր նստին մէջ Պոլսէն պատգամաւոր երթալը հարկ չը սեպեց։

Ա՛լ թղթատար, եւ, եւ; անուանը ներքեւ պաշտօնապէս յայտնցնելու համար Ազգ. ժողովէն արտօնեալ չէր։ Ես Տ. Մկրեան Հօր անձին համար ըսելիք մը չունիմ, այլ՝ այդպիսի պաշտօն մը՝ Ատենապետաց Դիւանն ինքնին ստեղծելու հեղինակութիւն չունէր։ Թէև Մկրեան Տ. Հայրը՝ պաշտօնատարութեան մը թեկնածու ալ չէր, բայց ծանօթ խնդրոյն պատճառաւ Ս. Էջմիածին երթալ 'ի հարկէ կը բաղձար։ որովհետև մասամբ մը՝ իւր բարերար Սրբազանին կաթողիկոսանալուն նպաստած կըլլար։

Գալով այսօրուան նստի հրաւիրագրին մէջ գրուած՝ «Ի Ս. Էջմիածին ուղղելի նամակին խմբագրութեանը», այդ խմբագրութեան վերայ խորհրդածութեան հարկ չկայ, քանի որ անցեալ տարուանին յար և նման պիտի ըլլան մեր գործերը, զրկուելիք նամակին խմբագրութիւնն ալ մի և նոյնը լինիլ պէտք է, և ոչ աւելի բառ մը։

Ընդունեցէք այս առթիւ յարգանքներս

Բ. Ատենապետ
Ազգ. ժողովոյ և Ատենապետ Կալուածոց Դիւանի
Բ. Ղազարոսեան

27 մարտ 1885 Իսկիւտար

ԵՐԿԷՔ Պ. Պ. ԴԱԼԸՊՃԵԱՆ Է.Ֆ.Ի ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՔ

ՐԷՀԵՒՄԱՒ ԷՏԷՊԻԹԵԱԹԸ ԹԻՒՐՔԻԵԷ

Ուղեցոյց գրագիտութեան կամ

Համաձայնութիւն Թուրք լեզուի

Գործոյս պարունակութիւնն է՝ Օսմ. լեզուի մէջ Թուրք. Արաբ. և Պարս. բառերու գործածութեան գլխաւոր կանոններն, ոճերն ու դարձուածները, միանգամայն իրեն վերաբերող բառգրքոյկ մը։

Գին 6 ղուրուշ

—

ՄԻՔԱԷԼ ԼԻՍԱՆԸ ՕՍՄԱՆԻ

Բանալի Օսմ. լեզուի

Ցոյժ դիւրաստանելի եղանակաւ պատրաստուած Գործնական Ընդարձակ Քերականութիւն Թուրք. Արաբ. և Պարս. լեզուաց, ճոխ հրահանգներով, միանգամայն իրեն վերաբերող մի բառգրքոյկով։

Գին 10 ղուրուշ

—

ՐԷՖԻԴԻ ՎԷՖԻԳ

Ցարմար ընկեր

Բանալին է այն հրահանգաց, որք կը գտնուին վերոյիշեալ Թուրք. Արաբ. և Պարս. քերականութեան մէջ։

Գին 5 ղուրուշ

—

ՈՒՍՈՒԼԸ ՀԷՃԱՆ ՈՒ ԳՐԱՆԷԹ

Հեգարան և Ընթերցարան Օսմ. լեզուի

Ամենայն խնամով պատրաստուած դասագիրք մ'է, որ կուսուցանէ Թուրք. լեզուն հիմնովին և սուղ ժամանակի մէջ կարդալ, ըմբռնել և գրել։

Գին 5 ղուրուշ

—

ԱՑԻՆԷԻ ՈՒՍՈՒԼԸ ԳՐԱՆԷԹ

Հայերի ընթերցանութեան

Վերոյիշեալ Ընթերցարանի ձեռագիրը պատճէնն է, որոյ մէն ընդ միւսին բաղդատելով կը փորձուի Ուսանողն։

Գին 1 ղուրուշ

Կեդրոնատեղի Յ. Գաֆաֆեան գրատուն։ Կը գտնուի նաեւ ամէն գրավաճառաց քով։

ՄԻԽԹԷՖԷՐՐԻԳԱԼ

Էնգարէ վալիսի Սըբրի բաշա հարգէթլէրի՝ կէչէնտէ Պէյբազարընտա միւհիթէրեգ օլուպ իանէի ումումիյէ իլէ եաբըմըշ օլան խանէլերին 1300 սէնէսի էվլաք վերակիսինտէն մուաֆ Թուրթուլմասընա միւսաատէի Սենիլ իսթիհսալ էյլէմէք իւզրէ Շէհր Էմանէթինտէն նէշր օլընան պիր իլանա կէօրէ, մէմուրիյնը մէրգումէ թահթը իսթինթագ ֆվէ մուհաքէմէյէ ալընմըշլար իսէ տէ, հարէքեաթը մէրվիյէլերինի իսպաթ իտէր տէլալ կէօրիլմէտիկինտէն, մէնը մուհաքէմէլերինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

ՏՕԳԹՕՐ Մ. Հ. ՄԻՆԱՍԵԱՆ

Տօգթօրը մուամիլէյէ՝ բաղաք էրթէսի վէ բէնճէնպիհ կիւնլերի Պէյօղլունտա Ալինալը չէվմէտ քեսին 45 նումէրօլու խանէսինտէ խասթէկեանը գապուլ իտէճէյինի, վէ բաղաք էրթէսի վէ բէնճէնպիհ կիւնլերինտէն մասատա հէր սապահ Սթամպօլտա Էլէնի ճամի հավլիսինտէ 12 նիւմէրօլու Նիւ-եորգ էճզախանէսինտէ հազրը պուլունուպ, ալաթուրգա սաաթ 3 պուչուգտան 7յէ գատար միւրաճաաթ իտէճէք խասթէկեանը թէտավի էյլէյէճէկինի, վէ եալընըզ սալը կիւնլերի ֆուգարա մէճճանէն պագաճաղընը էհալիյէ իլան իտէր։

Արաբ. և Պարս. քերականութեան մէջ։

Գին 5 ղուրուշ

—

ՈՒՍՈՒԼԸ ՀԷՃԱՆ ՈՒ ԳՐԱՆԷԹ

Հեգարան և Ընթերցարան Օսմ. լեզուի

Ամենայն խնամով պատրաստուած դասագիրք մ'է, որ կուսուցանէ Թուրք. լեզուն հիմնովին և սուղ ժամանակի մէջ կարդալ, ըմբռնել և գրել։

Գին 5 ղուրուշ

—

ԱՑԻՆԷԻ ՈՒՍՈՒԼԸ ԳՐԱՆԷԹ

Հայերի ընթերցանութեան

Վերոյիշեալ Ընթերցարանի ձեռագիրը պատճէնն է, որոյ մէն ընդ միւսին բաղդատելով կը փորձուի Ուսանողն։

Գին 1 ղուրուշ

Կեդրոնատեղի Յ. Գաֆաֆեան գրատուն։ Կը գտնուի նաեւ ամէն գրավաճառաց քով։

Էնգարէ վալիսի Սըբրի բաշա հարգէթլէրի՝ կէչէնտէ Պէյբազարընտա միւհիթէրեգ օլուպ իանէի ումումիյէ իլէ եաբըմըշ օլան խանէլերին 1300 սէնէսի էվլաք վերակիսինտէն մուաֆ Թուրթուլմասընա միւսաատէի Սենիլ իսթիհսալ էյլէմէք իւզրէ Շէհր Էմանէթինտէ միւթէչէբիլ հարիգէտէկեան գօմիսիօնը ալիսինէ միւրաճաաթ էյլէմիշ տիր։

—

Բասգալիանընն պիրինճի կէչէն բաղար կիւնիւ Գասը քէօյլունտէ Գրիգոր նամ չախս՝ Ռում քիլիսէսինտէ գուրու սրգը տապանճա աթտըզը սրբատա եօրկի նամ չախսը կէօյլունտէն եարալայըզ ֆիրար իթմիշ օլմազլա, ճարիհը մէրգում՝ էլեէվմ թարաֆը զապըթատան թէհարրի օլընմագտա տրը։

—

Պապը Ալի՝ կիբիտ ճէզիրէսի թիճարէթ մահքէմէյէրինին լազվընա տարը մէճլիսը ումումիի վիլայէթճէ կէչէն սէնէ վէրիլէն գարարը պու քէրրէ թաստիգ էյլէմիշ տիր։

—

Կէչէնլերտէ Պապը Զապթիյէ թէվգիֆխանէսինտէ Եունանը Մանօլ նամ չախսը չագը իլէ ճէրհու թէլէֆ իթմիշ օլան թէրզի Սօթիրի՝ պու քէրրէ 15 սէնէ քիւրէք ճէզասընա մահքիւմ օլմուշ տրը։

—

Սթամպօլտա Գանթարճըլարտա պազը պէլէտիյէ մէմուրլարընը մահալը մէգքիւրտէ պիր ֆրունճրտան հաֆթատա իքի մէճիտիյէ ալարագ նօգտան իւլ վէղն էքմէք չըգարմասընա միւսաատէ իթթիքլէրինտէն տօլայը թահթը թէվգիֆէ ալընարգլարը կէչէնտէ եազըլմըշ իտի։

Պու քէրրէ Զէհր Էմանէթինտէն նէշր օլընան պիր իլանա կէօրէ, մէմուրինը մէրգումէ թահթը իսթինթագ ֆվէ մուհաքէմէյէ ալընմըշլար իսէ տէ, հարէքեաթը մէրվիյէլերինի իսպաթ իտէր տէլալ կէօրիլմէտիկինտէն, մէնը մուհաքէմէլերինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

ՏՕԳԹՕՐ Մ. Հ. ՄԻՆԱՍԵԱՆ

Տօգթօրը մուամիլէյէ՝ բաղաք էրթէսի վէ բէնճէնպիհ կիւնլերի Պէյօղլունտա Ալինալը չէվմէտ քեսին 45 նումէրօլու խանէսինտէ խասթէկեանը գապուլ իտէճէյինի, վէ բաղաք էրթէսի վէ բէնճէնպիհ կիւնլերինտէն մասատա հէր սապահ Սթամպօլտա Էլէնի ճամի հավլիսինտէ 12 նիւմէրօլու Նիւ-եորգ էճզախանէսինտէ հազրը պուլունուպ, ալաթուրգա սաաթ 3 պուչուգտան 7յէ գատար միւրաճաաթ իտէճէք խասթէկեանը թէտավի էյլէյէճէկինի, վէ եալընըզ սալը կիւնլերի ֆուգարա մէճճանէն պագաճաղընը էհալիյէ իլան իտէր։

ՏԱԽԻԼԻՑԻ

—Տէրսասատէթ Ինկիլիզ սէֆարէթանէսի մասլահաթկիւզարը Մ. Ուինտհամ՝ Պապը Ալինէն պիր թալէպի իւզէրինէ, Բարիզատ նէչը օլունան Ադ- Նարբ նամ Արապ կաղէթասընտան հիչ պիր նիւսխէ պուրատա թէվզի իթմէմէսինի Ինկիլիզ բասթախանէսինէ էմր իթմիշ տիր։

Սօֆիատան Նէլոչա եաղըլարընա կէօրէ, պիր խալը Պուլկար գապրթանը՝ Շարգի Բումէլի վէ Սէլանիք վիլայէթլէրինի քէշթ ու կիւզար իտէրէք պէյաննամէլէր թէվզի իթմէքտէ վէ ասքէրճէ նոգթալարը նադարը թէտգիգատէն կէչիրմէքտէ իմիշլէր։ Սօֆիա իլէ Ֆիլիպ պէյնինտէ միւթէմատիէն միւհիմմաթը հարպիկ քէրվանլարը միւրուր իթմէքտէ իմիշ։

—Ինկիլթէրրա Գրալիցասը՝ Սուլթան ասիլէրի թարաֆընտան գաթլ իտիլէն մերալայ Սթուարթը վալտէ վէ իբի հէմշիրէսինէ քէնտի թախսխաթընտան սէնէվի 400 Ինկիլիզ լիրասը թախսիս էլէմիշ տիր։

—Թէրանէի ամիրէ՝ եագընտա պիրինճի սընֆտան օլարագ իբի զերհը լինչասընա պաշլայասագ տըր։

—Մուղգալ Հիւմայուն գօմանտանը կոսթէթլի բաշա հագրէթլէրինին Պէյօղլունտա քեսին խանէսինէ եվվէլքի կէճէ խըրսըզլար կիրիպ, ալի գաթտա պուլունան եէսէք օտասընտաքի քեսֆիֆէի կիւմիշ թագըմար իլէ հավլիտէ պուլունան էսվագ վէ այագգաբլարընը աչըրմըշլար տըր։

—Գուլէլի-Պուրկազ գուրպինտէ քէօյլու էշալի՝ տէմիր եօլ իւզէրինտէքի օտուն թրավէրսլէրի չըգարըպ եագմագտա օլտըգլարընան, իչլէթմէ գումբանեասը՝ քէյֆիյէթի Նաֆիա նէգարէթինէ իչար իթմիշ, վէ նէգարէթը միւշարէլէյհա թարաֆընտան իբրա օլընան թագիգաթի իւզէրինէ սըրգալը մէգբիւրէ թէպէյլիւն իտէրէք, միւթէճաղրլարընը տէրտէսթի իչիւն իթթիխազը թէտապիր իթմէսի պու տէֆա Զապթիյէ նէգարէթինէ իխլաթ օլունմըշ տըր։

—Զէթինէէտէն եաղըլտըղընա կէօրէ, Գալատաղը նիքսիչ չէհրի գուրպինտէ ենինէ օնամ իլէ եէնի պիր չէհր եաբըլըպ, էհալի օրայա նագլ օլունմըշ, վէ էսքի Նիքսիչ չէհրի հէտմ իտիլմէյէ պաշլանմըշ տըր։

—Բումէլի չըմէնտֆէրլէրինին հէման պիլճիմէյէ սթասիօնլարը՝ իսմիրլիի համիլ օլտըգլարը մահալլէրտէն խայլիճէ ուղագ պուլունմագտա վէ պու եիւղտէն եօլճուլարա միւշքիլթի վագը օլմագտա օլմաղլա, իչլէթմէ գումբանեասը՝ պու հալին քէնտիսինէ տէ մաղարրաթը օլտըղընը պիլմիւհագա, չիմտիլիք Քիւչիւք-Զէքմէճէ սթասիօնընը միւմքին մէրթէպէ մահալը մէգբիւր եագընընա նագլ իթմէյէ գարար վերմիշ տիր։

—Պրուսատան Մոդոլա եաղըլտըղընա կէօրէ, հէվալէլէր մատտեսի պու քերրէ գաթիէն թէսվիյէղիր օլուգ, մաղնունարընը պէրաթինէ գարար վերիլմիշ վէ մաղնունլարատան սապրգ սանտրգքեար Եավրուեան Մինաս էֆէնտի՝ պիր վագիտտան պէրու Տէրսասատէթտէ պուլունտըղը հալտէ, պու քերրէ Պրուսայա ատտէթ էյլէմիշ տիր։

—Ռիվայէթ էկօրէ, Եանեատաքի Ավոթրիա գօնսօլոսը՝ էսպապը սիյասիյէէ մէպնի աղլ օլընմըշ տրր։

—Մէմալիքը էճենէպիյէտէն Տէրսասատէթէ իտխալ օլընան մէքքիւլաթ վէ էճզալի թրպպիյէնին սուրէթը միւքէմմէլէտ մուայէնէսի զրմնընտա քիմեակիրը մէշհուր Մ. Դանիլին թահթը իտաբէսինէ օյարագ Բուսսուաթ Իմանէթինտէ պիր մուայէնէքանէ քիւշատ իտիրէնէք իմիշ։

ԹԼԱԹՐՕ

Պու ադշամ սատթ 3 բատտէլէրնտէ Սթամպօլտա Շահզատէ պաշընտա Վէնդէֆիլբրատ վագը Օսմանլը թէաթրօսընտա Վէնդէֆիլբրտէքի մէրթէպէսը իպթիտայինին մէնֆաաթը-նա պիրինճի տէֆա օլարագ հիչ էմսալի կէօրիլմէմիշ սուրէթտէ Բամէլա եաքատ Գարնավալ Կէճէլէրի նամ օյուն իլէ տիկէր պիր Գօսէ-իա բնրա օլունաճագ, վէ Նիհայէթինտէ մէհհուր ագթրա Ներինեան հանըմ թարաֆընտան Նատիկեար նամընտա պիր գանթօ թէղանին օլունաճագ տըր։

ԻՏԱԼԻԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իտալիէ Մախսուսէնին իչլու սահիֆէտ միւնտէրիճ թարիֆաընտան անլաշըլաճաղը վէճհ իլէ, իտալիի մէգբիւրէ վարօրլարընը վագիը հարէքէթէրի՝ ըումի ապրիլին 1ինճի կէլէճէք բաղար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն թէպտիլ օլունաճագ տըր։

ՍԱՐՊԱՖԻՑԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՓՈՐՍԱԸ

Լօնտրա 10 Ապրիլ

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	095-5/8
Օսմ. էսհամը աշէլաը	15-1/4
» » գարանտը	15-13/16
Մէ-պորէլ	
Իսթիգրազ 58 } Լինճի	29-
» 62 }	–
» 72 Զինճի	18-1/4
» 65 }	–
» 69 } Ճինճի	15-3/4
» 75	
» 71	62-1/2
Օսմանլը Պանդաբ	12-
Բուսխա իսթիգրազը	84-
Մըսրը տուֆ. մութահէտ	62-3/4
» իսթիյալը	82-3/4
Տարիա Սանիէ (Մըսրը)	60-
Ռուսլան իսթիդրազը	79-1/2
Մա արիսթ. էսհամը 1877	–
Դամպիս Բարիզ 3 այ վասէ	25-60

Բարիզ 10 Ապրիլ

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	77-27 1/2
» » 5 1/2 %	107-97 1/2
Եէնի Օսմ. էսհամը աշէլաը	15-65
» » » գարանտը	16-
Մէ-պորէլէ	
Սեռի Պ.	18-
» Ս.	16-10
» Տ.	–
Բուսէլի չըմէնտֆէրի	45-
Օսմանլը Բէյթիսի էսհամը	475-
Օսմ. Ֆանդասը	553-75
Դրէսի Լիոնէ	528-75
Դրէսի Ֆոնսիէ	1310-
Լիոն ագսիոնը	1257-50
Սուէզի ագսիոնը	2.22-50
Բուսխա 5 % 1877	83-
Իթալիա էսհամը	93-40
Մաղր ֆոնտ. մութահէտ	318-75
Եունան 5 % 1879	346-25
Դամպիս 3 այ վասէ	25-39

Վիէննա 10 Ապրիլ

Լօնտրա իւզէրինէ դամպիս	125-60
Բուսէլի չըմէնտֆէրի	21-50

ԳԱԼԱԹԱ ՓՈՐՍԱՍԸ

Էսհ. ուսմ տիւն ագչ գար.	17-09
Ֆու սապահ աչըլըը	17-06
Մըսրը մութահէտ. գար.	69-22 1/2
Ֆու սապահ աչըլըը	69-20
Սեռի Ա.	30-
» Պ.	18-10
» Գ.	17-03
Բուսէլի չըմէնտֆէրի	42-
Ագչէ ֆայիզի	7-
Բէօր Ղրշ.	00-
Հէֆալէպիզ »	32-1/2

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Երէսի ժէնէրալ	6-30
Ամամպոլ պանգասը	5-10
Օսմանէթ ժէնէրալ	3-12
Ֆրամվայ	2-75

ԱԳՍԻԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱՔԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.ասան	Ղշ. Բր.
Ֆէյսալ մէճիտիյէ ֆարգը	107-18
Մէճիտիյէ »	98-
Ֆէշքիթ »	102-25
Ալթընըզ »	102-20
Ֆազգր »	300-
Դոլար	3300-
Ինկիլիզ լիրասը	110-04
Ֆրանսզգ ալթընը	37-30
Բոլ	30-05
Գրէմզգ ալթընը	31-20
Ֆարպոն գայմէսի	9-10

ԻԼԱՆԱԹ

Վէրիի էմանէթինտէ աթիզ մահզէն ալրունինտէ ինչա օլունաճագ 120 կէօղտէն իպարէթի 3 գաթ սօլասալը էմրը ինչասը մէվգբի միւնագասատա օլուգ, նիսանըն պիրինճի բաղար էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վերիլէ էէկինտէն, թալիպլէրինին եէվմը մէգբիւրէ գատար էմանէթը միւչարէլէյհա իտարէ մէճլիսինէ միւրաճաաթի էլէմլէրի։

24 մարթ 301

Եվգոփատան մազուրաթ ճէննէթմէքեան պէգմը ալէմ Վալիսէ Սուլթան հազրէթլէրինին Էվգաֆը Հերիֆէլէրինէն Եէնի Պաղչէտէ քեսին խասթասանէ չայրը իլէ Պողազ իչինտէ Պէյօղլու Կէօքսու վէ Սուլթանիյէ վէ Ճենկեար վէ Սըզը չայրլարընտա իչլու 1301 սէնէսի չէհրը նիսանընին 23ինճի կիւնիւնտէ վագը բուղը հըզրընտա հասրլ օլաճագ քիյահի ախզ իթմէք իւզրէ 40 կիւնլուք պէտէլի լիրան Օսմանի 100 ղրշ. հիսապը իլէ պէրվէճհը բէչին իթա օլունաճագ չարթը իլէ վէ չէրիթը սահիլ թալիպլէրինէ իհսալէ վէ իլզամ գըլընաճաղընան, մէգբիւր չայրլարա թալիպ պուլունանլարը իչլու չէհրը մարթըն 23ինճի կիւնիւնտէն չէհրը նիսանընն 12նճի կիւնիւնտէ տէկին 100տէ 20 նիսպէթինտէ բէյ ապչէների իլէ պէրաբար Էվգաֆը Հիւմայուն Խաշինէի ճէլիլէրի Վարիտաթը ումմումիէ իտարէսինտէ կէմլէրի իլան օլունուր։

23 մարթ 301 5—4

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Էվգաֆը Հիւմայուն Վարիտաթը ումմումիէ իտարէսի Մահլիւլաթ շիւպէսինտէ պէհէր կիւն միւզայէտէլէրի իճրա օլունմագտա օլան աթիւզգիբ մահիւլաթն մուայէն օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանընտան իւչինճի հաֆթասը օլան իչլու 1301սէնէսի մարթընը 23ինճի բաղար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն պիր հաֆթա զարֆընտա թալիպ օլանլարըն գըյմէթը մուխամմէն. նէսինին էօշրիւնէ միւսաբի թէ. էմին ագչէսի իլէ պէրապեր իտարէի մէգբիւրլարէ միւրաճաաթ իթմէէրի լազըմ կէլիպ, պէտէլը մուաճճէլէյէ մահսուսէն սուրէթ վէ սէրկի գապուլ օլունմայաճաղը՝ իւչինճի տէֆա օյարագ իլան օլունուր։

. . 5 . . 7000(1) . —Զարշուի քէպիրտէ Գօլոռագ սօգաղընտա Հարէմէյնը միւհէրէմէն խագինէի կէտիրքեաթընտան թէրպիէն 4 մէթրօ արսատա չէհրի 50 ղրշ. քիրալը պիր պապ քեարկիր բարշանը տիւքքեանը կէտիկենն պիւթիւնի։ 2921։

. . 4 . . 5000 . — Իւսկիւտարտա Սկլամի Այի էֆ մահալլէսինտէ Թէրեկ Առգասը չըզմագ սօգաղընտա Շեյխ Սէլամի վագֆընտան թէրպիէն 60 մէթրօ արսատա 2 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գուլյու վէ 55 մէթրօ պաղշէյի միւշթէմիլ ախշագ պիր պապ մէնզիլ։ 91։

. . 25 . . 5000 . — Թօքհանէտէ Հաճի Միմի մահալլէսինտէ Ճամանը ղըզմագը սօգաղընտա Այինի խաթուն վագֆընտան թէրպիէն 58 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գուլյուը միւշթէմիլ ախշագ պիր պապ մէնզիլին նըսֆի հիսէսի։ 725։

. . 1 . . 15100 . — Պաղչէ գարուսընտա Շեյխ Մէհմէտ Բէյլանի մահալլէսինտէ Թահմիզ էօնիւ ճատտէսինտէ թէրպիէն 45 մէթրօ արսատա փէվզինտէ 2 օտաը միւշթէմիլ Հաբէմէյն կէտիքեաթընտան վէ սէնէվի 20000 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ սէքէրէճի ֆրանսընրը 120 սէհիմ իթիպարը իլէ 6 ագչէ 2 բուլ հիսէսի. 2940։

. . 54 . . 7500 . — Զէնպէրլի Թաշտա Նուրը Օսմանիէ մահալլէսինտէ Նուրը Օսմանիէ ճատտէսինտէ Բէօրբիլի Մէհմէտ բաշա վագֆընտան միւլքի վէ էվգաֆ կէտիքեաթընտան կէտիկի օյմագ իւզրէ թէրպիէն 17 մէթրօ արսատա չէհրի 80 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ հալա տիւքքեանընին միւլք մա կէտիք նըսֆի հիսէսի։ 2847։

. . 17 վէ 5 միւքերրէր 6000 . — Գատը գարիյէսինտէ Օսման աղա մահալլէսինտէ Հասսրբրգաաէ սօգաղընտա Սուլթան Սէլիմ Խան գատիմ վագֆընտան 1216 մէթրօ պիր գրթա պաղչէյին նըսֆի հիսէսի։ 88։

. . 14 վէ 16 ճէսիտ 4500 . — Արնավուտ գարիյէսինտէ Պէյիլբ Այազմա ճատտէսինտէ Պէրպէրզատէ վագֆընտան միւլքի վէ էվգաֆ կէտիքեաթընտան կէտիկի օյմագ իւզրէ թէրպիէն 157 մէթրօ պիր գրթա տիւքքեան արսասընը մա կէտիք նըսֆի հիսէսի։

. . 41 . . 6000 . — Պէյլքթաշտա Սինան բաշի աթիզ մահալլէսինտէ Պէյլիքթաշ ճատտէսինտէ թէրպիէն 50 մէթրօ արսատա չէհրի 90 ղրուշ քիրալը Սուլթան Մահմուտ Խանը Սանի վագֆընտան պիր պապ մանավ տիւքքեանընին նըսֆի հիսէսի։

. . 54 . . 728 . —Անատոլ Հիսարընտա Պէյօղլը չարշըսա համամ իթթիխալինտէ Հարէմէյն կէտիքեաթընտան թէրպիէն 76 մէթրօ արսատա չէհրի 20 ղրշ. քիրալը պիր պապ սիմտէի տիւքքեանը կէտիկենն 120 սէհիմ իթիպարը իլէ 50 սէհիմի 24 սէհիմ թէրթիպլէ 4 սէհիմ։ 53։

. . 58 . . 4000 . — Պէպէքտէ Քիւչիւք Պէպէք ճատտէսինտէ Սուլթան Ահմէտ Խանը Սալիս վագֆընտան թէրպիէն 68 մէթրօ արսատա տէրունինտէ պիր գուլյուը միւշթէմիլ պիր գրթա պաղչէ մահալի։ 430։

. . 6 . . 15000 . — Տիվան եօլունտա Հաճա Բիւթէմ մահալլէսինտէ Զաթալ չէշմէ սօգաղընտա Տարիսասատէ ադասը Մահմուտ աղա վագֆընտան թէրպիէն 55 մէթրօ արսատա 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ պիր գուլյու վէ սանրճ վէ պիր թահթաբօղու միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին նըսֆի հիսէսի։ 2521։

. . 56 . . 1500 . —Մէկվէվիխանէ գարուսընտա Մեյմար Աէէմ մահալլէսինտէ Մէկվէվիխանէ գարուսու ճատտէսինտէ Գատագալաղգատէ էլհաճ Ճաֆէր էֆ. վագֆընտան 68 մէթրօ արսատա 5 օտա վէ պիր գուլյու վէ 228 մէթրօ պապչէյի միւթէմիլ ախշագ վէ խարտալ պիր պապ մէնզիլ։ 2275։

. . 23 . . 4000 . — Զարշուի քէպիրտէ Քէպէճի խանը տէրուինտէ իւսթ դամտա Ճըզաղգատէ Բիւրէմ բաշա վագֆընտան թէրպիէն 30 մէթրօ արսատա չէհրի 30 ղրշ. քիրալը. եարիկիր պիր պապ օտա. 98։

. . 36 . . . 8750Սուլթան Ահմէտէ Կիւն կէօրմէկ մահալլէսինտէ Քէմէր ալթը ճատտէսինտէ Սուլթան Ահմէտ Խանը էվվել վագֆընտան թէրպիէն 38 մէթրօ արսատա ֆէվզինտէ պիր օտայը միւշթէմիլ չէհրի 40 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ տուխանի տիւքքեանընը բուլ հիսէսի։ 1734։

Զէյրտէ մուբարաղամ իլանաթ չէնտտէֆա կազէթալարրա իլան վէ միւնասիսի մարիֆէթիյէ միւզայէտէի ա. լէնիյէսի իճրա օլունմըշը հարտէ պիր կէօնա թալիպ զահիր իթմէմիշ օլ. սուղընտան, թէքբար իլանը ումուրը զարուրիյէտէն կէօրիւնմիշ օյմաղա, պապատէ մուհարբէր չէրհատէ օգուռնարը. իւզրէ թալիպ օլանլարըն վագիը մուայյէնինտէ իտարէի մէգբիւրէտէ միւրաճաաթ իթմէլերի լազըմ կէլիր։

. . 205 վէ 207 . 50000.—Եիւքսէք գալաղրմտա Մօլա Բիւրանի մահալլէսինտէ Թօքգաբու ճատտէսինտէ Շեմսէտտին Մօլա Բիւրանի վագֆընտան թէրպիէն 912 մէթրօ արսատա 55 օտա 4 սուֆա վէ պիր չէմմ վէ պիր համամամ վէ 3800 մէթրօ պաղչէ վէ 91 մէթրօ արսատա ֆէվզինտէ 3 օտայը միւշթէմիլ չէհրի 120 ղրշ. քիրալը պիր պապ ախոր մահալլինի միւշթէմիլ ախշագ պիրպապ գօնաղընը նըսֆի հիսէսի։ 2923։

. . 18 . . 10000 . — Պապը Ալիտէ Նալը Մէտճիտ մահալլէսինտէ Ճըղալ օղլու ճատտէսինտէ Շէմսի Ահմէտ բաշա վագֆընտան թէրպիէն 228 մէթրօ պիր ղրթա մէնզիլ արսասընը նըսֆի հիսէսի։ 2620։

. . 85 . . 85 . . 11250.—Սիլիվրի գարուսընտա Արապաճը Պայազիտ մահալլէսինտէ Սիլիվրի գարուսու ճատտէսինտէ Պուտագազատէ Մէհմէտ աղա վէ Ազաղատէ Իսմայիլ էֆէնտի վագֆիարբշյա մախլութ թէրպիէն 504 մէթրօ արսատա 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գուլյու վէ 1520 մէթրօ պաղչէ վէ թահթընտա չէհրի 40 ղրշ. քիրալը պիր պապ տիւքքեանը միւշթէմիլ վէ պապը մահալի միւնհէսիմ պիր պապ մէնզիլ վէ թահթընտա վագը տիւքքեանընն 3 բուլ հիսէսի։ 1665։

. . 87 . . 2000 . —Գատը գարիյէսինտէ Օսման աղա մահալլէսինտէ Սեօյիւ պիւլ չէշմէ սօգաղընտա էսկրի էլհաճ Ահմէտ աղա վագֆընտան թէրպիէն 51 մէթրօ վէ 50 սանթիմ արսատա մուգատտամ նէնէք վէ էլեեվմ պարագա գահվէ տիւքքեանընընն նըսֆի հիսէսի։ 178։

. . 13 . . 2500 . —Հարէմէյն կէտիքեաթընտան Զարշուի քէպիրտէ Եսրկանէրլար իչինէ եէնիլ տիրէք սօգաղընտա թէրպիէն 13 մէթրօ արսատա չէհրի 20 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ եօրկանէր տիւքքեանընընն նըսֆի հիսէսի։ 178։

. . 167 . . 4000 . — Գատը Բաբայատա թահթա Գատը մահալլէսինտէ Ուզուն Եօլ տէրէ պոյու ճատտէսինտէ թահթա Գատը իմամընա մէշրուութ էվգաֆտան 20 մէթրօ արսատա չէհրի 80 ղրշ. քիրալը պիլա հավա վէ պիլա կէտիք պիր գահվէ տիւքքեանընընն նըսֆի հիսէսի։ 820։

(1) Ճիւմլէլէրին պաշլարընտա իւք հիզատտա պուլունան բագգամար՝ մահիւլաթրն նիւմէրօլարընը, վէ իքինճի հիզատտաքիլէր՝ գըյմէթը մուխամմէնէլէրինի պիտիրմէքտէ տիրլեր։

ՏՕԳԹԷՕՐ ՏԸ ԵՕՆԿԸՆ

Առէբ էոդէ բինդէ

ՊԱԼԸԳ ԵԱՂԸ

Մուսմիլէյէ Տօգթէօր՝ Պէլճիգաընը Լէոբօլտ Նիշանընընը չըվալիէլիք, վէ Ֆրանսանընը Լէժիոն տ'Օնէօր Նիշանընընը Երնէ չըվալիէլիք, վէ ԻթալիանընԱՆՆՈՐիս է Լազար Նիշանընընը օֆիսիէլիք բիւթպէլէրինի հավլ տիր։

Մէշհուրը աթըպպանընը թավսիյէսի մուհիպնէնէ, Տօգթէօր սը Եօնկընը պալըգ եաղը՝ պիլճիմէյէ պալըգ եաղլարընը էն թէմիզի վէ էն լեզզէթլիսի օլտուղու կիպի,

Վէրէմէ, կէօյիւս խասթալըգլարընա, ումումի զաաֆիյէթէ, չօճուգլարընը զայֆի տիւշմէսինէ, սըրթի քէմիրի խասթալըգլարընա վէ պիլճիմէյէ Սըրաճա խասթալըգլարընա դարշը բէք պիրապիր վէ մուէսսիր տիր։

Մէկբիւր պալըգ եաղը՝ իւզէրի եաբըլըգ Տօգթէօր Տը Եօնկընը սթամրա վէ իմզասը վէ ԱՆՍԱՐ, ՀԱՐՖՕՐՏ Վէ ԳՈՒՄԲ. իմզասը իլէ միմկի պիր քեաղրա եարբըգ օյան չիչէէր իչինտէ ֆիբրուխթ օլունուր։

Գալպընտան սագընմալը։

Մէկբիւր պալըգ եաղընը Քիւճճարը՝ եալըրդ Լօնտրատա Հիկ Հալլընպօրնտա 210 նումէրօտա Անսար, Հարֆորտ վէ Գումբանեասը տըր։

Պիլճիմէյէ պէօյիւք էճզանը վէ ըբէյար տիւքքեանլարընտա սաթըլըր։

Սթամպոլտաքի տէրզիթիսը՝ Պաղչէ գարուսընտա ՎԷՆՍԱՆ ԳԱԱՍՊԵԱՆ էճզանախանէսինտէ տիր։

Մ. ԵՕՆԿԸՆ ԱՆՍԱՐ, ՀԱՐՖՕՐԴ ԵՎ ԳՈՒՄԲ.

Խրատիչ ատի Թարմ գրքին կը գտնուին ձերբնիկ կամ գունաթափ մազերը. Կը գարձնէ ամուր, կը մաքրէ գլուխը, կը վերջացնէ թիթիզ, ու մազերուն նոր կիրակը, ոսկեգույն, գորշ ու գեղեցիկ գոյներ կուտայ։

Կը վաճառուի Բրիստոլի մեծ Հրշանագրատան մէջ (114 and 116, Southampton Row). Լոնտոն։

Ցիկլոպտանտ Տօգրու եօլա գանգիրաք պիտատէրէրին ինկիլիզ էնգարանէսինտէ վէ Եիւքսէք գալաղրմտա գարուսընտա պուլունան պուտիկներուն։

ԻՏԱԼԻԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

ՎԱՐՕՐԼԱՐԸՆԵՐՆ ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹԼԷՐԻ

Իչպու 1885 Ապրիլին 1ինճի բաղար էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՑԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ադալարդան Բէօբէրէյ

ՍՊ. Տէ.

11 45 Պէօյիւք Ասա, Հէյպէլի, Գուրկազ, Գընալը

12 Բէնիֆէ, Գարթալ, Պ. Ասա, Հէյպէլի, Գուրկազ, Գընալը, (Պ. Ասասան 12.45տէ)

Բէօբէրէ-դէն Ադալար ճանդանի

9 50 Գընալը, Գուրկազ, Հէյպէլի. Պ. Ասա, Գարթալ, Բէնիֆէ,

10 45 Գընալը, Գուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ասա,

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ադալարդան Բէօբէրէյ

11 45 Բէնիֆէ, Գարթալ, Պ. Ասա, Հէյպէլի, Գուրկազ, Գընալը,

8 50 Բէնիֆէ, Գարթալ, Պ. Ասա, Հէյպ. Գուրկազ, Գընալը,

Բէօբէրէ-դէն Ադալար

2 50 Գընալը, Գուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ասա, Գարթալ, Բէնիֆէ,

9 50 Գընալը, Գուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ասա, Գարթալ, Բէնիֆէ

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Իւրէ ՀԷՖԷՆԷՔԷՐԷ ֆՈՒՐԼԱՐԸՆ ֆՈՒՐԼՈՒՐԸՆ

ԵԷՎՄԻՑԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Բէօբէրէ-դէն

ՍՊ. Տէ.

1 45 Պիլա Թէատիւֆ Գթ. Ն.

2 45 Իզմիտ » 2

8 55 Իզմիտ » 4

11 Բէնիֆէ » 6

Հայտար Բաշատան

2 50 Բէնիֆէտէն կէլէն գթ. Ն. 1

6 15 Իզմիտէն » 3

11 5 Իզմիտէն կէլէն 5

11 50 Պիլա Թէատիւֆ

ԳԱՏԸ ԲԷՕՑ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՑԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ		ԲԱԶԱՐ ՍԷՖԷՐԼԷՐԻ	
Բէօբէ-դէն	Գոդը-բէօդէն	Բէօբէ-դէն	Գոդը-բէօդէն
ՍՊ. Տէ.	ՍՊ. Տէ.	ՍՊ. Տէ.	ՍՊ. Տէ.
12 15	12 15	12 15	12 15
1	1	1	1
1 45	1 45	2	2
2 50	2 50	3	3
3 15	3 15	4	4
4 15	4 15	5	5
5 50	5 50	6	6
9 15	9 10	9	9
10	9 50	10	10
10 45	10 50	11	11
11 50	11 20	12	12
12	12		

Գատբէօյ վաբօրլարը իրմագը թագտիրինտէ Հայտար Բաշայա ուղրայաճագ տըր։

ԲԱՅՍԱՔԱՆ ԽԷՏԱՎԱԾԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ

ԻՏԱԼԻԷԻ

ՊԷՀԷՐ ՀԱՅԹՈՒ ՕԼԱՐԱԳ ՏԷՐՍԱԱՏԷԹԼԷ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻԹԷ ՊԷՅՆԻՆՏԷ ՍԻՐԻՕԹ ԲՕՍԹԱՍԸ 4 1/2 ԿԻՒՆ ԶԱՐՖԸՆՏԱ

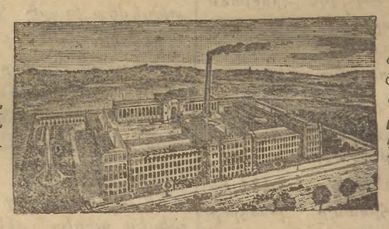
Նօմիգօ գարթանընը թահթը գօմանտասընտա Տոֆալիէ Նամ վարօր 1500 թանէլաթօ համուլէսինտէ վէ 450 պարկիր գուվվէթինտէ օյարագ պաֆրանկա ապրիլին 13ինճի չարշէնպէ կիւնիւ էպլէնտէն սանրա պաֆրանկա սաաթ 4տէ Տէրսասատէթտէն հարքէթլէ ԶԱՆԱԳ-ԳԱԼԷ, ՄԻՏԻԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ԲԻՐԼԵՑԷ օպրայտրագ բաղար էրթէսի սապահչայը (4 1/2 կիւնէտէ) ԻՍԿԷՆՏԷՐԻԹԵՑԷ մուվասէլէթ իտէճէք տիր։

Եիրէ բօսթի մէգբիւրէնէն ԻՍԿԷՆՏԷՐԻԹԵՑԷՏԷՆ հարքէթի իտէն Պէրէ-ԷԷ-Շամ վարօրլարընա ագթարմա օլունաճագ ԲՕՐՕ-ՍԱԻՏ, ԵԱՅԱՆ, ՊԷՑՐՈՒԹ, ԹԱՐԱՊԼՈՒՍ, ԼԱՈԴՈՒԱ, ԻՍԿԷՆՏԵՐՈՒՆ վէ ՄԷՐՍԻՆ, վէ Պահրը Ակէր իտէլէլերինէ եօլճու, մալ վէ էմանէթ գատալ օլունաճագ տըր։

Եօլճուլար վէ էմանէթ թահմիլ իմմէք իտիյէնլէր՝ Էմին-Էօնիւնտ Վալիսէ խանընտա վէ եահօտ Դուլաթա Վէյսատա ճատտէսինտէ Եուսուֆ Իզզէտտին Էֆէնտի խանընտա քեսին գումբանեան մէգբիւր խոսրէխանէլէրինէ միւրաճաաթ իթմէլերի։

ՍԷՑՏԷԼ Վէ ԴԱԼՈՒՄԱՆ

ՍԷԳՈՍՕՆԱՍՏԱ ՏՐԷԶՏԵ



Եվրոպատա ամ քիչ մաքինաը իմալ իսն էն պէպիւք ֆապրիկա.

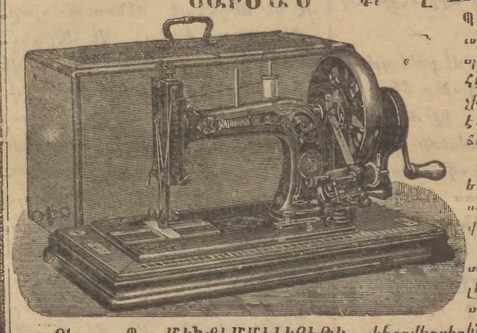
«Օրիժինալ Սագ «սոնիա Ռէ- «էիա» իւնվանը էն մէշհուր էլ մաքինաը. նըն ֆապրիկա- թօրլարը.

ԵԷՆԻ ՈՒՍՈՒԼ · ԵԷՆԻ ՈՒՍՈՒԼ · ԵԷՆԻ ՈՒՍՈՒԼ ·

Ցամիլեալար ի. չիւն էլ վէ այագ. լը մաքինալար.

Մօտիթրա վէ Թէրզիլէր իչիւն մաքի- նալար.

ՆԱՒՄԱՆ մաքինասը B



Պու մաքինանընն գոլը ալթնտա կէնիշ մահալ պուլունմաղը կկի, հեր նէվի տիքիշ ի. չիւն եէնի ալաթ ու էտէվաթը, վէ գոլայճա բէք միւքէմմէլ Պ-ՌԻՆԷԷ-

Եարմագ իչին պիր տէ ալէթը մախսուսէտ վար տըր։

Պու մաքինա լրիւն տիւեեանդն հէր մէմլէքէթինտէ իթթիյագ ալընմըշ տըր։

Զէյլ.— Պու ՄԻԻՔԻՄՄԷԼԻԹԷԹԻ կէօրմէքսիզին տիքիշ մաքինասը ապթն ալմայընը։

ՖԱՊՐԻԳԱ ՄԱՐԳԱՍԸ

ORIGINAL SAXONIA REGIA SEIDEL & NAUMANN DRESDEN

ԻԹԹԻՄԱԼԻ ՄԷՃՃԱՆԷՆ ԷՕՊԼԷԹԻԼԻՐ.

	Գ.
Ցամիլեալար իչիւն պուԹինէ- բա ալէթի	75
Թէրզիլէր իչիւն պուԹինէ- բա ալէթի	125

Թիւրքիա վէ Պուլկարիսթան իչիւն մէ- մուր վէ տէբզիթօօրը, Սթամպօլտա Հա- ճօրալը խանընտա 17 նումէրօտա

ԷՄ. Ժ. ՄԷՐՃԱՆՕՖ

ՖԱՊՐԻԳԱ ՄԱՐԳԱՍԸ

MACHINE NAUMANN SEIDEL & NAUMANN DRESDE.

Տարիմ սուրէթտէ միւխթէլիֆ ուսուլլէր իւզրէ 1500 մաքինա հաղըրտա պուլունը։